

medion

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
User manual



Kaffeemaschine mit Mahlwerk
Cafetière à broyeur
Koffiezetapparaat met maalwerk
Cafetera eléctrica con molinillo
Macchina per il caffè con macinacaffè
Coffee machine with grinder
MEDION MD 1991

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
3.1.	Allgemein.....	6
3.2.	Gerät aufstellen.....	8
3.3.	Gerät verwenden.....	9
4.	Lieferumfang	10
5.	Geräteübersicht	11
6.	Vor der ersten Verwendung	13
6.1.	Spüldurchgang	13
6.2.	Einstellung der Uhrzeit.....	13
7.	Kaffeemaschine bedienen	13
7.1.	Brühvorgang mit Kaffeebohnen.....	15
7.2.	Brühvorgang mit Kaffeepulver.....	15
7.3.	Tropfstopp-Funktion.....	16
7.4.	Thermoskanne	16
7.5.	Timer verwenden	17
8.	Tipps für wohlschmeckenden Kaffee	17
9.	Gerät reinigen und entkalken	18
9.1.	Mahlwerk leerlaufen lassen	19
9.2.	Gerät entkalken	20
10.	Fehlerbehebung	21
11.	Lagerung/Transport	21
12.	Entsorgung.....	22
13.	Technische Daten.....	24
14.	EU-Konformitätsinformation.....	24
15.	Serviceinformationen	24
16.	Impressum.....	26

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile!



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Symbol für Wechselstrom

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist sowohl für die Kaffeezubereitung als auch für das Mahlen von Kaffeebohnen geeignet.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für jüngere Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

3.1. Allgemein



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.

-
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
 - Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
 - Auf keinen Fall selbstständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder führen durch die Belüftungsschlitze Gegenstände ein.
 - Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
 - Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen oder warten,
 - wenn Sie das Gerät auf- oder abbauen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - bei Gewitter.
 - Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
 - Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem.

-
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder in die Nähe des Gerätes stellen.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht auf nasser Stellfläche in Betrieb.
 - Das Gerät oder das Netzkabel/den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3.2. Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitze- und wasserunempfindliche Unterlage.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Während des Betriebs wird das Gerät heiß. Brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Gerätes können sich entzünden.

- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb einer Kochplatte oder anderen hitzeerzeugenden Geräten auf (Grill, Fritteuse); auch dann nicht, wenn darüber ein Dunstabzug installiert ist.
- Lassen Sie etwas Abstand zwischen dem Gerät und anderen Geräten bzw. der Wand, so dass die Luft frei zirkulieren kann.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unterhalb von leicht brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Vorhängen, Papier usw.

3.3. Gerät verwenden

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Greifen Sie niemals bei geöffnetem Filterfach oder laufendem Gerät in das Mahlwerk.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung und Wartung sowie bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine ungeröstete Bohnen oder Mischungen mit Rohkaffee. Diese können das Gerät beschädigen.
- Füllen Sie kein Kaffeepulver in den Bohnenbehälter.
- Geben Sie keine anderen Lebensmittel in den Bohnenbehälter als geröstete Kaffeebohnen.
- Füllen Sie (außer zum Entkalken; siehe unten) keine andere Flüssigkeit als kaltes Trinkwasser in den Wasserbehälter.
- Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser oder Kaffee in die Thermoskanne. Mineralwasser oder andere kohlenensäurehaltige Flüssigkeiten dürfen nicht verwendet werden.

-
- Die Thermoskanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet und darf auch nicht im Backofen oder auf dem Herd vorgewärmt werden.
 - Verwenden Sie die Thermoskanne nicht zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung (Gefahr von Bakterienwachstum).
 - Lassen Sie kein ungenutztes Wasser im Wasserbehälter. Entfernen Sie übriggebliebenes Wasser umgehend, um Kalk- oder Algenbildung zu vermeiden.
 - Für die Reinigung und Entkalkung des Gerätes beachten Sie die besonderen Hinweise (siehe „9. Gerät reinigen und entkalken“ auf Seite 18).

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kaffeemaschine
- Filterträger
- Permanentfilter
- Thermoskanne mit Durchbrühdeckel
- Dosierlöffel
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

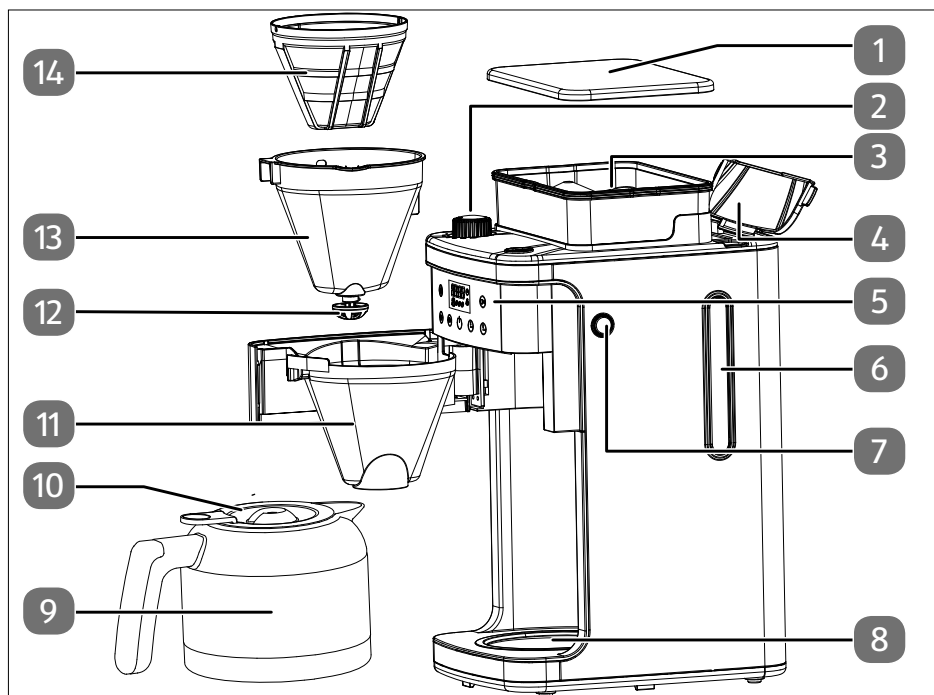


Abb. Teileübersicht

1. Deckel des Bohnenbehälters
2. Drehschalter Mahlwerkeinstellung
3. Bohnenbehälter
4. Aufklappbarer Deckel Wasserbehälter
5. Bedieneinheit/Anzeigefeld
6. Wasserstandsanzeige
7. Taste zum Öffnen des Filterfachs
8. Bodenplatte
9. Thermoskanne
10. Durchbrühdeckel
11. Filterträger
12. Tropfschutz
13. Filter
14. Permanentfilter



Das Typenschild befindet sich an der Geräteunterseite, nicht dargestellt.

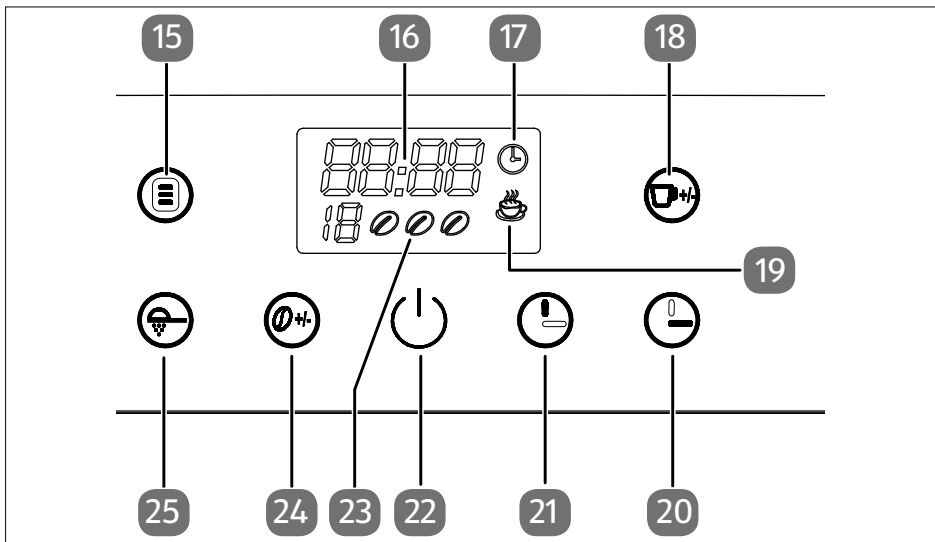












Abb. Bedieneinheit




15. Taste : Timer-Funktion (Kaffeemaschine zu einem vordefinierten Zeitpunkt starten)
16. Digitalanzeige
17. Symbol : Timerfunktion eingeschaltet
18. Taste : Benötigte Kaffeemenge/Tassenanzahl beim Mahlen einstellen
19. Symbol : Kaffee wird aufgebrüht
20. Taste : Minuten einstellen
21. Taste : Stunden einstellen
22. Taste : Kaffeemaschine einschalten/Brühvorgang starten
23. Symbol : Kaffeestärke
24. Taste : Kaffeestärke festlegen
25. Taste : Mahlwerk ein- und ausschalten

6. Vor der ersten Verwendung

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie die Thermoskanne (9), den Durchbrühdeckel (10), den Permanentfilter (14) und den Filter (13) gründlich aus.
- ▶ Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Steckdose an.



6.1. Spüldurchgang

Reinigen Sie die Kaffeemaschine, indem Sie drei Brühvorgänge nur mit Leitungswasser, ohne Kaffee oder Einwegfilter bzw. Permanentfilter (14), durchlaufen lassen:

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Kaffeemaschine einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Mahlwerk auszuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang zu starten.
- ▶ Schütten Sie das Wasser nach dem Spülvorgang aus hygienischen Gründen weg.

6.2. Einstellung der Uhrzeit

Nach dem ersten Anschluss an die Stromversorgung blinkt die Uhrzeit im Anzeigefeld (**12:00**).

- ▶ Drücken Sie die Tasten  (Stunden) und  (Minuten), um die Uhrzeit einzustellen.

Sobald eine der beiden betätigt wurde, hört die die Uhrzeitanzeige auf zu blinken und die Uhrzeit ist eingestellt.

7. Kaffeemaschine bedienen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Während der Kaffeezubereitung steigt heißer Wasserdampf auf. Fassen Sie nicht in den Wasserdampf.
- Einige Teile (Durchbrühdeckel, Filterträger, Tropfschutz, Filter, Permanentfilter, Wasseraustritt) werden beim Betrieb heiß. Auch nach dem Ausschalten sind diese Teile noch einige Zeit sehr heiß. Fassen Sie während des Betriebs daher nur an den dafür vorgesehenen Griffen an.
- Wenn der Wassertankdeckel während des Brühvorgangs aufgeklappt wird, kann es zu Verbrühungen kommen.



HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden!

Sachschaden durch unsachgemäßen Gebrauch

- Füllen Sie nur kaltes Trinkwasser in den Wasserbehälter.
 - Füllen Sie (außer zum Entkalken; siehe Seite 20) keine andere Flüssigkeit als Wasser in den Wasserbehälter.
 - Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser oder Kaffee in die Thermoskanne.
 - Lassen Sie kein ungenutztes Wasser im Wasserbehälter. Entfernen Sie übriggebliebenes Wasser umgehend, um Kalk- oder Algenbildung zu vermeiden.
 - Permanentfilter und Papierfilter nicht gleichzeitig verwenden.
- ▶ Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie anhand der Skala auf dem Wasserbehälter die benötigte Menge kaltes Wasser für die gewünschte Anzahl der Tassen in den Behälter ein.



Befüllen Sie den Wasserbehälter nur für die benötigte Kaffeemenge, da für die Zubereitung das gesamte eingefüllte Wasser verbraucht wird.


- ▶ Nehmen Sie die Thermoskanne (9) aus der Kaffeemaschine und drücken Sie die Taste zum Öffnen des Filterfachs (7).
- ▶ Legen Sie den Filter (13) mit der Aussparung in den Filterträger (11). Der Filter lässt sich nur in eine Richtung in den Filterträger einlegen.
- ▶ Legen Sie einen Papierkaffeefilter (Größe 1x4) oder den mitgelieferten Permanentfilter (14) in den Filter (13) ein. Achten Sie darauf, dass der Papierkaffeefilter korrekt im Filter anliegt.
- ▶ Falten Sie ggf. den Papierfilter passend an den Nähten.
- ▶ Schließen Sie das Filterfach wieder.
- ▶ Stellen Sie die Thermoskanne (9) mittig auf die Bodenplatte (8) und vergewissern Sie sich, dass das Ventil des Tropfschutzes (11) am Filter (12) nach oben gedrückt wird.

7.1. Brühvorgang mit Kaffeebohnen

- ▶ Öffnen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.
- ▶ Geben Sie die Kaffeebohnen (ca. 200 g) in den Bohnenbehälter und setzen Sie anschließend den Deckel wieder auf.










Geben Sie nicht zu viele Bohnen in den Bohnenbehälter, um zu vermeiden, dass die Bohnen feucht werden. Stopfen Sie die Bohnen daher nicht.


- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Kaffeemaschine einzuschalten.
- ▶ Drehen Sie den Drehschalter **MAHLWERKEINSTELLUNG** (2), um den Mahlgrad (nach links drehen: fein, nach rechts drehen: grob) einzustellen.




TIPP: Stellen Sie für eine helle Röstung einen feinen Mahlgrad ein, bei einer dunklen Röstung ist ein grober Mahlgrad optimal. Die Art der Röstung ist meist auf der Kaffeeverpackung vermerkt.




- ▶ Stellen Sie die benötigte Kaffeemenge für die Tassenanzahl (2, 4, 6, 8 Tassen) ein, indem Sie die Taste  wiederholt drücken. Wenn Sie keine Tassenanzahl einstellen, wird die Kaffeemenge vom vorherigen Brühvorgang verwendet.
- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste , um die Kaffeestärke einzustellen:
 -  Starker Kaffee
 -  Mittelstarker Kaffee
 -  Leichter Kaffee
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang zu starten.


Die Taste  leuchtet. Das Mahlwerk startet und füllt den Kaffeefilter mit gemahltem Kaffeepulver.



Anschließend startet der Brühvorgang. Das Symbol  wird im Anzeigenfeld angezeigt.


Nach Ende des Brühvorgangs erlischt die Anzeige  im Anzeigenfeld und es werden drei Signaltöne ausgegeben.

7.2. Brühvorgang mit Kaffeepulver


- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Kaffeemaschine einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Mahlwerk auszuschalten. Das Symbol  leuchtet bei deaktiviertem Mahlwerk rot.
- ▶ Geben Sie die entsprechende Menge Kaffeepulver in den Filter. Empfohlen ist ein gehäufte Teelöffel pro Tasse bzw. ein gestrichener Dosierlöffel.
- ▶ Schließen Sie das Filterfach wieder.

▶ Drücken Sie wiederholt die Taste , um die Kaffeestärke über die verwendete Wassermenge einzustellen:

-  Starker Kaffee
-  Mittelstarker Kaffee
-  Leichter Kaffee

▶ Drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang zu starten.

Die Taste  leuchtet. Das Symbol  wird im Anzeigenfeld angezeigt und der Brühvorgang startet.

Nach Ende des Brühvorgangs erlischt die Anzeige  im Anzeigenfeld und es werden drei Signaltöne ausgegeben.

Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch ab. Wenn Sie das Gerät komplett stromlos schalten möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7.3. Tropfstopp-Funktion

Die Tropfstopp-Funktion gestattet es Ihnen, noch während des Brühvorgangs den bereits fertigen Kaffee zu servieren.

- ▶ Nehmen Sie die Thermoskanne (9) von der Bodenplatte (8). Der Kaffeefluss vom Filter in die Thermoskanne wird unterbrochen, und der Kaffee im Filter gestaut.
- ▶ Stellen Sie die Thermoskanne innerhalb von 30 Sekunden wieder unter den Filter. Es besteht sonst die Gefahr, dass der Filter überläuft.

Die Stärke des Kaffees, der in der Mitte eines Brühvorganges entnommen wurde, kann sich von der Stärke des Kaffees nach einem vollständigen Brühvorgang unterscheiden.

7.4. Thermoskanne



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen.

- Trinken Sie niemals direkt aus der Thermoskanne und greifen Sie nicht hinein. Verschließen Sie die Kanne immer mit dem Deckel. Der Kaffee kann ohne Deckelentnahme ausgeschenkt werden.
- Lassen Sie die Thermoskanne nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern stehen.








Der Verschluss ist technisch bedingt nicht hermetisch dicht, damit dieser sich nicht festsaugen kann. Daher die Thermoskanne im gefüllten Zustand nur senkrecht halten.

- ▶ Befüllen Sie die Thermoskanne immer vollständig, um die Wärme länger zu halten. Bei einer Teilfüllung oder Aufbewahrung einer Restmenge, ergibt sich eine wesentlich verkürzte Warmhaltezeit.
- ▶ Spülen Sie die Thermoskanne vor dem Gebrauch mit heißem Wasser aus, damit der Kaffee länger heiß bleibt.


7.5. Timer verwenden



Für die Verwendung des Timers muss die Uhrzeiteinstellung vorgenommen worden sein.

- ▶ Drücken Sie die Taste , bis die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten  und  eine Uhrzeit ein, zu der der Brühvorgang starten soll. Einstellbar ist eine Verzögerungszeit bis zu 24 Stunden.
- ▶ Um den Timer einzuschalten, drücken Sie die Taste , bis das Uhrzeitsymbol  im Anzeigenfeld erscheint.

Die Kaffeemaschine startet den Brühvorgang zur eingestellten Zeit.

- ▶ Um den eingestellten Timer auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste , bis das Uhrzeitsymbol im Anzeigenfeld erlischt.

8. Tipps für wohlschmeckenden Kaffee

- ▶ Eine saubere Kaffeemaschine ist die Voraussetzung für die Zubereitung von wohlschmeckendem Kaffee. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig wie im Abschnitt „9. Gerät reinigen und entkalken“ auf Seite 18 beschrieben.
- ▶ Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser in der Kaffeemaschine.
- ▶ Lagern Sie unbenutztes Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Verschließen Sie eine geöffnete Packung Kaffeepulver wieder fest und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, um die Frische zu erhalten.
- ▶ Um einen optimalen Kaffeegeschmack zu erzielen, kaufen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie sie kurz vor dem Aufbrühen.
- ▶ Verwenden Sie das Kaffeepulver nicht wieder, da dies den Geschmack des Kaffees stark beeinträchtigt. Das Wiederaufwärmen von Kaffee wird nicht empfohlen, da der Kaffee unmittelbar nach dem Aufbrühen seinen besten Geschmack erreicht.
- ▶ Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn sie durch zu starke Extraktion ölig wird. Kleine Öltröpfchen auf der Oberfläche des gebrühten, schwarzen Kaffees sind auf die Extraktion von Öl aus dem Kaffeepulver zurückzuführen.
- ▶ Öligkeit kann häufiger auftreten, wenn stark geröstete Kaffeesorten verwendet werden.

9. Gerät reinigen und entkalken



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



VORSICHT!

Heiße Oberfläche!

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.



HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Es besteht ein möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedruckung des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine und die Thermoskanne nicht in der Spülmaschine.

- ▶ Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Thermoskanne (9) keine harten Bürsten oder schleifende Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Thermoskanne und den Durchbrühdeckel (10) mit Wasser und ggf. mit etwas Spülmittel. Die Thermoskanne und der Durchbrühdeckel sollten auf keinen Fall in Wasser getaucht werden.
- ▶ Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Filterfachs (7).
- ▶ Nehmen Sie den Permanentfilter (14) am Henkel oder den benutzten Einwegfilter aus dem Filter (13) heraus. Fassen Sie den Filtereinsatz am Griff an und nehmen ihn aus dem Filterträger (11) heraus.
- ▶ Entsorgen Sie den Kaffeesatz aus dem Permanentfilter bzw. den Einwegfilter mit Kaffeesatz im Hausmüll.
- ▶ Spülen Sie den Filtereinsatz sowie den Permanentfilter unter fließendem Wasser.
- ▶ Von außen reinigen Sie die Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Spülmittel.
- ▶ Reinigen Sie die Thermoskanne (9) per Hand mit Wasser und etwas Spülmittel.
- ▶ Wischen Sie die Bodenplatte (8) mit einem feuchten Tuch ab.

9.1. Mahlwerk leerlaufen lassen

Wenn Sie die Kaffeemaschine für längere Zeit nicht benutzen oder einlagern, muss das Mahlwerk entleert werden, da Bohnenreste, die im Mahlwerk verbleiben, schimmeln können.

- ▶ Entnehmen Sie die Thermoskanne (9) und den Filter (13) und vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter leer ist.
- ▶ Kippen Sie die Maschine so, dass die restlichen Bohnen oben aus dem Bohnenbehälter herausfallen können.
- ▶ Stellen Sie die Kaffeemaschine wieder auf und stecken Sie den Netzstecker ein.
- ▶ Öffnen Sie das Filterfach.




WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschen.

- Greifen Sie niemals bei geöffnetem Filterfach oder laufendem Gerät in das Mahlwerk.

- ▶ Stellen Sie gegebenenfalls eine kleine Schale auf die Bodenplatte.
- ▶ Starten Sie einen Brühvorgang für Kaffeebohnen, jedoch ohne Wasser und Bohnen einzufüllen.
- ▶ Sobald keine Bohnenreste mehr aus dem Mahlwerk nach unten fallen, drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang abubrechen.



WARNUNG!

Brandgefahr! Beschädigungsgefahr!

Es besteht die Gefahr einer Überhitzung, die zur Beschädigung des Gerätes oder zu einem Brand führen kann.

- Lassen Sie den Brühvorgang nicht länger als 1 Minute „trocken“ laufen.

▶ Ziehen Sie nach Beendigung des Vorgangs den Netzstecker.

9.2. Gerät entkalken

Warum schadet eine Verkalkung der Kaffeemaschine?

Wird eine Maschine nur selten entkalkt, können größere Ablagerungen zwar gelöst werden, häufig verstopfen diese aber das Durchlaufsystem. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihre Kaffeemaschine regelmäßig zu entkalken. Je nach Wasserhärtegrad und Nutzungsverhalten kann dies bereits alle 3-4 Wochen notwendig sein. Bitte beachten Sie, dass die Reparatur wegen Verkalkungen und die daraus resultierenden Schäden nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

Woran erkenne ich, dass meine Filterkaffeemaschine verkalkt ist?




- Verlängerte Durchlaufzeit und verringerte Kaffeemenge der Wasserfüllung
- Vermehrte Dampfentwicklung und Geräuschbildung während des Brühvorgangs
- Veränderter Geschmack

Welcher Entkalker für Kaffeemaschinen?

Haushaltssessig und Entkalker auf Mineralsäurebasis eignen sich nicht, da sie Kalkablagerungen meist nicht ausreichend entfernen und Dichtungen und Schläuche beschädigen können.

Für eine schonende und gründliche Reinigung empfehlen wir Entkalker auf Basis von Zitronensäure.

Wie entkalke ich meine Kaffeemaschine?

- ▶ Füllen Sie den Wasserbehälter und geben Sie den Entkalker nach Herstellerangaben hinzu.
- ▶ Schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Drücken Sie die Taste , um das Mahlwerk auszuschalten. Das Symbol  leuchtet bei deaktiviertem Mahlwerk rot.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang zu starten.
- ▶ Wiederholen Sie den Vorgang 2 – 3 mal nur mit klarem Leistungswasser, um die Entkalkungslösung restlos auszuspülen.

10. Fehlerbehebung

Fehler/Fehlercode	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Stromzufuhr ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. ▶ Überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild der örtlichen Netzspannung entspricht.
	Der Wasserbehälter ist leer.	▶ Befüllen Sie den Wasserbehälter.
Der Kaffee ist zu schwach.	Die Auswahl der Tassenanzahl entspricht nicht der Wassermenge.	▶ Erhöhen Sie die Kaffeemenge, beachten Sie die Dosierhinweise in Abschnitt „7.2. Brühvorgang mit Kaffeepulver“ auf Seite 15.
	Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt.	▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Das Gerät ist möglicherweise verkalkt.	▶ Entkalken Sie das Gerät.
Es kommt kein Kaffee in der Thermoskanne an.	Die Thermoskanne (9) ist nicht korrekt unter dem Kaffeeauslass platziert.	▶ Stellen Sie die Thermoskanne mittig auf die Bodenplatte (8), so dass das Ventil des Tropfschutz (12) nach oben gedrückt wird.

11. Lagerung/Transport

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker, reinigen Sie das Gerät und bewahren Sie es an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

12. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb

unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.


Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

13. Technische Daten

Modell:	MD 19911
Inverkehrbringer:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Netzspannung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	850 – 1000 W
Füllmenge Wasser	ca. 1 l / ca. 8 Tassen
Fassungsvermögen Kaffeebohnen	ca. 200 g

14. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- ErP-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

15. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

16. Impressum

Copyright © 2024

Stand: 31. Januar 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	28
1.1.	Explication des symboles	28
2.	Utilisation conforme.....	29
3.	Consignes de sécurité.....	30
3.1.	Généralités.....	30
3.2.	Installation de l'appareil	32
3.3.	Utilisation de l'appareil	33
4.	Contenu de l'emballage	34
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	35
6.	Avant la première utilisation	37
6.1.	Rinçage de la cafetière	37
6.2.	Réglage de l'heure	37
7.	Utilisation de la cafetière	37
7.1.	Percolation avec des grains de café.....	39
7.2.	Percolation avec du café moulu.....	39
7.3.	Système anti-goutte.....	40
7.4.	Verseuse isotherme	40
7.5.	Utilisation de la minuterie.....	41
8.	Conseils pour un café riche en arômes	41
9.	Nettoyage et détartrage de l'appareil	42
9.1.	Faire tourner le broyeur à vide	43
9.2.	Détartrage de l'appareil	44
10.	Dépannage.....	45
11.	Stockage/transport	45
12.	Recyclage	46
13.	Caractéristiques techniques	47
14.	Information relative à la conformité UE	47
15.	Informations relatives au service après-vente	47
16.	Mentions légales.....	49

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des surfaces chaudes !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à des pièces mobiles !



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.



Symbole de courant alternatif

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilisation conforme

L'appareil convient à la fois pour préparer du café et pour broyer des grains de café.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications domestiques similaires telles que :

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et d'autres secteurs commerciaux ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

- Ranger l'appareil et ses accessoires dans un endroit inaccessible aux jeunes enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

3.1. Généralités



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire, facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.

-
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).
 - Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
 - N'allumez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
 - Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
 - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
 - N'ouvrez jamais le boîtier et n'introduisez aucun objet dans les fentes d'aération.
 - Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
 - Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
 - Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant,
 - lors du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil,
 - lors du montage ou du démontage de l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - en l'absence de surveillance,
 - en cas d'orage.
 - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne pas le tenir sous l'eau courante ou l'utiliser dans des locaux humides, car cela pourrait provoquer un choc électrique.

-
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides. Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation éloignés des lavabos, des éviers, et autres installations comparables.
 - Ne placez aucun récipient rempli de liquide, p. ex. un vase ou une boisson, sur ou à proximité de l'appareil.
 - Ne mettez pas l'appareil en marche s'il se trouve sur une surface mouillée.
 - Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
 - Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.

3.2. Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur une surface plane et solide.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le bord du plan de travail.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente aucun risque de trébuchement et n'utilisez pas de rallonge.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Si nécessaire, placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et à l'eau.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

L'appareil chauffe fortement pendant le fonctionnement. Les objets inflammables situés à proximité immédiate de l'appareil peuvent s'enflammer.

- N'installez pas l'appareil au-dessus d'une plaque de cuisson ou d'un autre appareil générant de la chaleur (gril, friteuse), même si ceux-ci sont surmontés d'une hotte aspirante.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et d'autres appareils ou le mur pour permettre la circulation de l'air.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou en dessous d'objets facilement inflammables tels que rideaux, voilages, papier, etc.

3.3. Utilisation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne touchez jamais le broyeur lorsque le compartiment à filtre est ouvert ou lorsque l'appareil est en marche.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant après chaque utilisation, avant chaque nettoyage et maintenance ou en l'absence de surveillance.
- N'utilisez pas de grains non torréfiés ou de mélanges avec du café vert. Ceux-ci peuvent endommager l'appareil.
- Ne mettez pas de café moulu dans le réservoir à grains.
- Ne mettez pas dans le réservoir à grains d'autres aliments que des grains de café torréfiés.
- Ne versez pas de liquide autre que de l'eau potable froide dans le réservoir d'eau (sauf pour le détartrage ; voir ci-dessous).
- Ne remplissez pas la verseuse isotherme d'autres liquides que de l'eau ou du café. N'utilisez pas d'eau minérale ou d'autres liquides gazéifiés.

-
- La verseuse isotherme n'est pas adaptée au four à micro-ondes et ne peut pas être préchauffée dans un four ou sur une cuisinière.
 - N'utilisez pas la verseuse isotherme pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébés (risque de prolifération bactérienne).
 - Ne laissez pas d'eau non utilisée dans le réservoir d'eau. Éliminez immédiatement l'eau résiduelle afin d'éviter la formation de calcaire ou d'algues.
 - Pour le nettoyage et le détartrage de l'appareil, veuillez suivre les instructions spéciales (voir « 9. Nettoyage et détartrage de l'appareil » en page 42).

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Conservez tous les matériaux d'emballage utilisés (sachets, pièces en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Cafetière
- Porte-filtre
- Filtre permanent
- Verseuse isotherme avec couvercle de filtration
- Cuillère doseuse
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

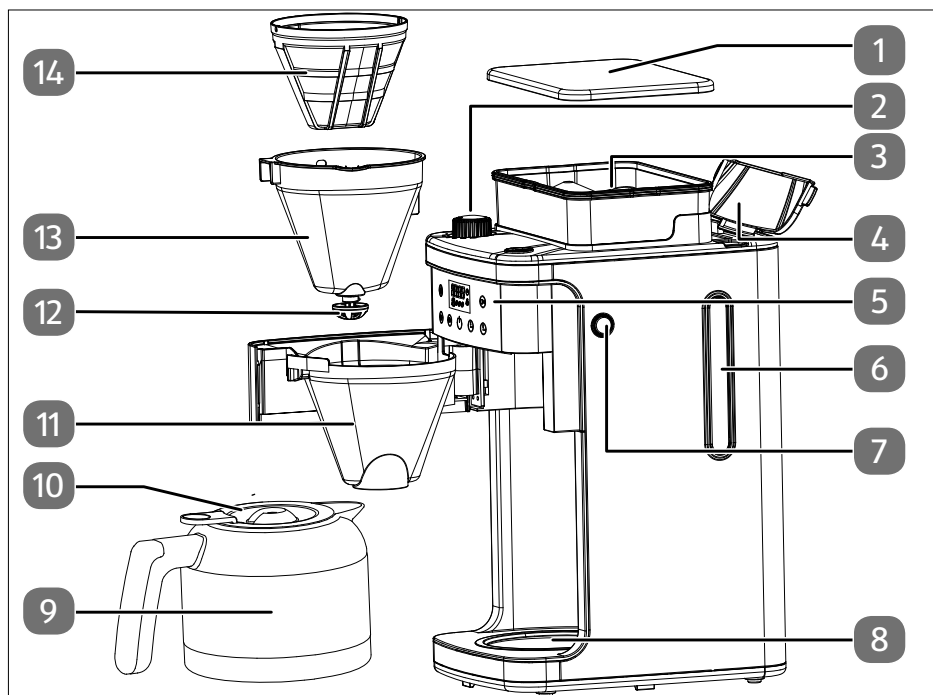


Fig. Aperçu des pièces

1. Couvercle du bac à grains
2. Interrupteur rotatif pour le réglage du broyeur
3. Bac à grains
4. Couvercle rétractable du réservoir d'eau
5. Unité de commande/champ d'affichage
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Bouton pour ouvrir le compartiment du filtre
8. Socle
9. Verseau isotherme
10. Couvercle de filtration
11. Porte-filtre
12. Système anti-goutte
13. Filtre
14. Filtre permanent



La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil, non illustré.

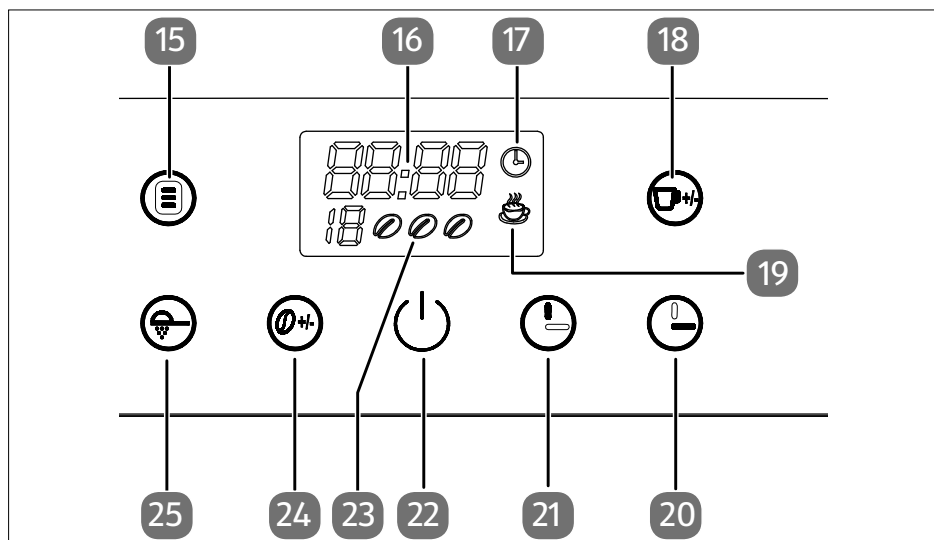












Fig. Unité de commande




15. Bouton  : Fonction minuterie (démarrer la cafetière à une heure prédéfinie)
16. Affichage numérique
17. Symbole  : Fonction de minuterie activée
18. Bouton  : Définir la quantité de café nécessaire/nombre de tasses lors du broyage
19. Symbole  : le café passe
20. Bouton  : Réglage des minutes
21. Bouton  : Réglage des heures
22. Bouton  : Allumer la machine à café/Lancer la percolation
23. Symbole  : intensité du café
24. Bouton  : Définir l'intensité du café
25. Bouton  : Allumer et éteindre le broyeur

6. Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages.
- ▶ Avant la première utilisation, rincez soigneusement la verseuse isotherme (9), le couvercle de filtration (10), le filtre permanent (14) et le filtre (13).
- ▶ Branchez la cafetière dans une prise de courant.

6.1. Rinçage de la cafetière

Nettoyez la cafetière en effectuant trois percolations uniquement avec de l'eau du robinet, sans café ni filtre jetable ni filtre permanent (14):

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer la cafetière.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre le broyeur.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le processus de percolation.
- ▶ Pour des raisons d'hygiène, jetez l'eau après le rinçage.

6.2. Réglage de l'heure

L'heure clignote dans le champ d'affichage (**12:00**) après le premier branchement à l'alimentation électrique.

- ▶ Appuyez sur les boutons  (heures) et  (minutes) pour régler l'heure.

Dès que l'un des deux est activé, l'horloge cesse de clignoter et l'heure est réglée.

7. Utilisation de la cafetière



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Lors de la préparation du café, de la vapeur brûlante s'échappe de l'appareil. Évitez tout contact avec cette vapeur d'eau.
- Certaines pièces (couvercle de filtration, porte-filtre, système anti-goutte, filtre, filtre permanent, sortie d'eau) deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Même après l'arrêt, ces pièces restent très chaudes pendant un certain temps. Pendant le fonctionnement, ne touchez donc que la poignée prévue à cet effet.
- L'ouverture du couvercle du réservoir d'eau pendant la percolation peut entraîner des brûlures.



AVIS !

Risque d'endommagement de l'appareil !

Dommages matériels dus à une utilisation inappropriée

- Remplissez le réservoir uniquement d'eau froide potable.
 - Ne versez jamais dans le réservoir d'eau d'autres liquides que de l'eau (sauf pour le détartrage, voir Page 44).
 - Ne remplissez pas la verseuse isotherme d'autres liquides que de l'eau ou du café.
 - Ne laissez pas d'eau non utilisée dans le réservoir d'eau. Éliminez immédiatement l'eau résiduelle afin d'éviter la formation de calcaire ou d'algues.
 - Ne pas utiliser en même temps le filtre permanent et le filtre en papier.
- ▶ Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et versez, en vous repérant à l'aide de la graduation sur le réservoir d'eau, la quantité d'eau froide nécessaire pour le nombre de tasses souhaité.



Ne remplissez le réservoir d'eau que pour la quantité de café nécessaire, car la totalité de l'eau remplie est utilisée pour la préparation.

- ▶ Sortez la verseuse isotherme (9) de la cafetière et appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment du filtre (7).
- ▶ Placez le filtre (13) avec l'espacement dans le porte-filtre (11). Le filtre ne peut être mis que dans un sens dans le porte-filtre.
- ▶ Insérez un filtre à café en papier (taille 1x4) ou le filtre permanent fourni (14) dans le filtre (13). Assurez-vous que le filtre à café en papier se trouve correctement dans le filtre.
- ▶ Si nécessaire, pliez le filtre en papier au niveau des raccords.
- ▶ Refermez le compartiment à filtre.
- ▶ Placez la verseuse isotherme (9) au centre du socle (8) et assurez-vous que la valve du système anti-goutte (11) est poussée vers le haut sur le filtre (12).

7.1. Percolation avec des grains de café

- ▶ Ouvrez le couvercle du bac à grains.
- ▶ Versez les grains de café (env. 200 g) dans le bac à grains et refermez ensuite le couvercle.









Ne mettez pas une quantité trop importante de grains dans le bac à grains afin d'éviter qu'ils ne s'humidifient. Ne tassez pas les grains.


- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer la cafetière.
- ▶ Tournez le bouton rotatif **RÉGLAGE DU BROYEUR** (2) pour régler le degré de mouture (tourner à gauche : fin, tourner à droite : grossier).



CONSEIL : Pour une torréfaction claire, réglez un degré de mouture fin, pour une torréfaction foncée, un degré de mouture grossier est optimal. Le type de torréfaction est généralement indiqué sur le paquet de café.




- ▶ Réglez la quantité de café nécessaire pour le nombre de tasses (2, 4, 6 ou 8 tasses) en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton . Si vous ne réglez pas le nombre de tasses, la quantité de café utilisée lors de la percolation précédente sera utilisée.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler l'intensité du café :
 -  Café fort
 -  Café moyennement fort
 -  Café léger
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le processus de percolation.





Le bouton  s'allume. Le broyeur démarre et remplit le filtre à café de café moulu.


La percolation démarre ensuite. Le symbole  s'affiche dans l'affichage.

Une fois la percolation terminée, l'affichage  s'éteint et trois signaux sonores sont émis.

7.2. Percolation avec du café moulu

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer la cafetière.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre le broyeur. Le symbole  est rouge lorsque le broyeur est désactivé.
- ▶ Versez la quantité de café moulu correspondante dans le filtre. Il est recommandé d'utiliser une cuillère à café par tasse ou une cuillère-doseuse rase.
- ▶ Refermez le compartiment à filtre.

-
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler l'intensité du café en variant la quantité d'eau :
 -  Café fort
 -  Café moyennement fort
 -  Café léger

▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le processus de percolation.

Le bouton  s'allume. Le symbole  s'affiche dans le champ d'affichage et la percolation commence.

Une fois la percolation terminée, l'affichage  s'éteint et trois signaux sonores sont émis.

La cafetière s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez éteindre complètement l'appareil, ébranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

7.3. Système anti-goutte

Grâce au système anti-goutte, vous pouvez servir du café déjà prêt même si la percolation n'est pas encore terminée.

- ▶ Retirez la verseuse isotherme (9) du socle (8). L'écoulement du café du filtre dans la verseuse isotherme est interrompu ; le café s'accumule dans le filtre.
- ▶ Replacez la verseuse isotherme sous le filtre dans les 30 secondes, sans quoi le filtre risque de déborder.

L'intensité du café prélevé au milieu du processus de percolation peut différer de celle du café prélevé en fin de percolation.

7.4. Verseuse isotherme



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les surfaces très chaudes présentent un risque de brûlure.

- Ne buvez jamais à la verseuse isotherme et ne mettez jamais les doigts à l'intérieur. Fermez toujours la verseuse avec le couvercle. Le café peut être versé sans retirer le couvercle.
- Ne laissez jamais la verseuse isotherme à proximité d'enfants sans surveillance.








Pour des raisons techniques, la fermeture n'est pas hermétique afin d'éviter tout effet de ventouse. Orientez donc toujours la verseuse isotherme à la verticale lorsque cette dernière est remplie.

- ▶ Remplissez toujours la verseuse isotherme complètement afin de préserver la chaleur plus longtemps. En cas de remplissage partiel ou de conservation d'un volume restant, la chaleur est préservée bien moins longtemps.
- ▶ Avant toute utilisation, rincez la verseuse isotherme à l'eau chaude pour maintenir le café au chaud plus longtemps.


7.5. Utilisation de la minuterie



Pour utiliser la minuterie, vous devez régler l'heure de la cafetière.

- ▶ Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'heure commence à clignoter.
- ▶ Avec les boutons  et , programmez l'heure à laquelle le processus de percolation doit commencer. Il est possible de régler une durée de temporisation allant jusqu'à 24 heures.
- ▶ Pour activer la minuterie, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole de l'heure  s'affiche à l'affichage.

La cafetière démarrera alors la percolation à l'heure réglée.

- ▶ Pour désactiver la minuterie, appuyez brièvement sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole de l'heure disparaisse de l'affichage.

8. Conseils pour un café riche en arômes

- ▶ Pour préparer un café riche en arômes, il est essentiel d'utiliser une cafetière propre. Nettoyez régulièrement la cafetière comme décrit dans le chapitre « 9. Nettoyage et détartrage de l'appareil » en page 42.
- ▶ Utilisez toujours de l'eau froide et claire.
- ▶ Stockez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Refermez bien le paquet de café moulu ouvert et conservez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
- ▶ Pour un café riche en arômes, achetez du café en grains et broyez-le juste avant la percolation.
- ▶ Ne réutilisez pas le marc de café. Cela nuit fortement à l'arôme de votre café. Il est déconseillé de réchauffer le café. Celui-ci est meilleur lorsqu'il est consommé juste après la percolation.
- ▶ Nettoyez la cafetière si elle devient huileuse suite à une extraction trop forte. L'apparition de petites gouttes d'huile à la surface d'un café noir juste coulé est due à l'extraction d'huile provenant du café moulu.
- ▶ Ce phénomène est plus fréquent lorsque l'on utilise des types de cafés fortement torréfiés.

9. Nettoyage et détartrage de l'appareil



DANGER !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.



ATTENTION !

Surface brûlante !

Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.



AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

Toute utilisation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
 - Ne nettoyez pas la cafetière et la verseuse isotherme dans le lave-vaisselle.
- ▶ Attendez que l'appareil ait entièrement refroidi.
 - ▶ N'utilisez pas de brosses dures ou de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer la verseuse isotherme (9). Nettoyez la verseuse isotherme et le couvercle de filtration (10) avec de l'eau et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. La verseuse isotherme et le couvercle de filtration ne doivent en aucun cas être plongés dans l'eau.
 - ▶ Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment du filtre (7).
 - ▶ Retirez le filtre permanent (14) de la poignée ou le filtre jetable utilisé du filtre (13). Saisissez le support de filtre par la poignée et retirez-le du porte-filtre (11).

- ▶ Jetez le marc de café du filtre permanent ou du filtre jetable contenant le marc de café dans les ordures ménagères.
- ▶ Rincez le support de filtre ainsi que le filtre permanent sous l'eau courante.
- ▶ Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon humide et éventuellement un peu de produit vaisselle doux.
- ▶ Nettoyez la verseuse isotherme (9) à la main avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle.
- ▶ Essayez le socle (8) avec un chiffon humide.

9.1. Faire tourner le broyeur à vide

Si vous n'utilisez pas la cafetière pendant une période prolongée ou si vous l'entrez, le broyeur doit être vidé, sans quoi les résidus de grains dans le broyeur pourraient moisir.

- ▶ Enlevez la verseuse isotherme (9) et le filtre (13) et assurez-vous que le réservoir d'eau est vide.
- ▶ Renversez la cafetière de sorte que les résidus de grains puissent sortir du bac à grains par le haut.
- ▶ Remettez la cafetière en place et branchez la fiche d'alimentation.
- ▶ Ouvrez le compartiment à filtre.




AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Pièces rotatives. Il existe un risque de blessure par écrasement.

- Ne touchez jamais le broyeur lorsque le compartiment à filtre est ouvert ou lorsque l'appareil est en marche.

- ▶ Placez si nécessaire un petit bol sur le socle.
- ▶ Démarrez la percolation pour café en grains, mais sans avoir rempli d'eau ni de grains.
- ▶ Dès que plus aucun résidu de grains ne tombe hors du broyeur, appuyez sur le bouton  pour interrompre la percolation.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie ! Risque de dommage !

Il existe un risque de surchauffe pouvant endommager l'appareil voire provoquer un incendie.

- Ne faites pas durer la percolation « à sec » plus d'une minute.

- ▶ Une fois le processus terminé, débranchez la fiche d'alimentation.

9.2. Détartrage de l'appareil

Pourquoi l'entartrage abîme-t-il la cafetière ?

Lorsqu'une machine est rarement détartrée, des dépôts plus importants peuvent être certes détachés, mais ils obstruent souvent le système d'écoulement. Nous vous recommandons donc de détartrer votre machine à café régulièrement. En fonction de la dureté de l'eau et du comportement d'utilisation, cela doit être fait toutes les 3-4 semaines. Veuillez noter que la réparation due au détartrage et les dommages qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie.

Comment savoir si ma cafetière filtreuse est entartrée ?




- Temps d'écoulement prolongé et réduction de la quantité de café dans le remplissage d'eau
- Augmentation du dégagement de vapeur et du bruit pendant la percolation
- Changement de goût

Quel détartrant pour les machines à café ?

Le vinaigre domestique et les détartrants à base d'acide minéral ne conviennent pas car ils ne permettent généralement pas d'éliminer suffisamment les dépôts calcaires et peuvent endommager les joints et les tuyaux.

Pour un nettoyage en douceur et minutieux, nous recommandons des détartrants à base d'acide citrique.

Comment détartrer ma machine à café ?

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau et ajoutez le détartrant comme indiqué par le fabricant.
- ▶ Allumez la cafetière. Appuyez sur le bouton  pour éteindre le broyeur. Le symbole  est rouge lorsque le broyeur est désactivé.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour démarrer le processus de percolation.
- ▶ Répétez l'opération 2 à 3 fois seulement avec de l'eau courante claire afin de rincer complètement la solution de détartrage.

10. Dépannage

Erreur/Code d'erreur	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et allumez l'appareil. ▶ Vérifiez si l'indication de tension sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau locale.
	Le réservoir d'eau est vide.	▶ Remplissez le réservoir d'eau.
Le café est trop léger.	Le choix du nombre de tasses ne correspond pas à la quantité d'eau.	▶ Si vous augmentez la quantité de café, veuillez vous référer aux instructions de dosage de la rubrique « 7.2. Percolation avec du café moulu » en page 39.
	Le degré de mouture est trop grossier.	▶ Réglez la finesse de la mouture.
Le café n'est pas assez chaud.	L'appareil est peut-être entartré.	▶ Détartrez l'appareil.
Le café n'arrive pas dans la verseuse isotherme.	La verseuse isotherme (9) n'est pas placée correctement sous l'écoulement du café.	▶ Placez la verseuse isotherme au centre du socle (8) de manière à pousser vers le haut la valve du système anti-goutte (12).

11. Stockage/transport

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- ▶ Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

12. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.


Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

13. Caractéristiques techniques

Modèle :	MD 19911
Responsable de la mise sur le marché :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Tension secteur	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	850 – 1 000 W
Capacité en eau	env. 1 l/env. 8 tasses
Capacité en grains de café	env. 200 g

14. Information relative à la conformité UE

 Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive ErP 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

15. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30

Adresse du service après-vente

**MEDION France
75 Rue de la Foucaudière
72100 LE MANS
France**

Suisse**Horaires d'ouverture****Hotline SAV**

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

① 0848 - 33 33 32

Adresse du service après-vente

**MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Suisse**

Belgique & Luxembourg**Horaires d'ouverture****Hotline SAV (Belgique)**

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

① 02 - 200 61 98

Hotline SAV (Luxembourg)

① 34 - 20 808 664

Adresse du service après-vente

**MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Pays-Bas**



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

16. Mentions légales

Copyright © 2024

Date : 07. février 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	52
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	52
2.	Gebruiksdoel.....	53
3.	Veiligheidsvoorschriften	54
3.1.	Algemeen.....	54
3.2.	Apparaat plaatsen.....	56
3.3.	Apparaat gebruiken	57
4.	Inhoud van de levering	58
5.	Overzicht van het apparaat	59
6.	Vóór het eerste gebruik	61
6.1.	Doorspoelen	61
6.2.	Tijd instellen.....	61
7.	Koffiezetapparaat gebruiken	61
7.1.	Zetproces met koffiebonen.....	63
7.2.	Koffiezetten met gemalen koffie.....	63
7.3.	Druppelstopfunctie.....	64
7.4.	Thermoskan	64
7.5.	Timer gebruiken	65
8.	Tips voor lekkere koffie.....	65
9.	Apparaat reinigen en ontkalken	66
9.1.	Maalwerk laten leeglopen	67
9.2.	Apparaat ontkalken.....	68
10.	Probleemoplossing	69
11.	Opslag/transport	69
12.	Afvalverwerking	70
13.	Technische gegevens.....	71
14.	EU-conformiteitsinformatie.....	71
15.	Service-informatie.....	71
16.	Colofon	72

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door hete oppervlakken!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor verwondingsgevaar door bewegende delen!



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



Symbool voor wisselstroom

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Gebruiksdoel

Het apparaat is zowel geschikt voor het zetten van koffie als voor het malen van koffiebonen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld:

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met andere apparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van jonge kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke risico's het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Laat het apparaat niet aan staan zonder dat er iemand bij is.

3.1. Algemeen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

-
- Controleer het apparaat en het netsnoer voor ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigingen.
 - Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is of het apparaat is gevallen.
 - Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
 - Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
 - Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
 - Open nooit de behuizing en steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
 - Wikkel het netsnoer helemaal af.
 - Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
 - Trek in de volgende situaties de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - als u het apparaat reinigt of onderhoudt;
 - als u het apparaat monteert of demonteert;
 - wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
 - er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
 - bij onweer.
 - Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden en mag niet in vochtige ruimtes worden gebruikt, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

-
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
 - Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op of in de buurt van het apparaat.
 - Schakel het apparaat niet in als het op een natte ondergrond staat.
 - Raak het apparaat of het netsnoer / de stekker nooit aan met vochtige of natte handen.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

3.2. Apparaat plaatsen

- Zet het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen.
- Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen.
Gebruik geen verlengsnoer.

Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.

- Zet het apparaat eventueel op een hitte- en vochtbestendige ondergrond.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Tijdens gebruik wordt het apparaat heet. Brandbare voorwerpen in de onmiddellijke omgeving van het apparaat kunnen vlam vatten.

- Zet het apparaat niet neer boven een kookplaat of andere apparaten die warmte afgeven (grill, friteuse), zelfs niet als erboven een afzuigkap is geïnstalleerd.
- Laat wat ruimte vrij tussen het apparaat en andere apparaten en tussen het apparaat en de muur, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder licht brandbare voorwerpen zoals vitrages, gordijnen, papier enzovoort.

3.3. Apparaat gebruiken

- Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
- Grijp als het filtervak geopend is of het apparaat in gebruik is, nooit in het maalwerk.
- Trek de stekker telkens na gebruik uit het stopcontact. Doe dit ook altijd voordat u het apparaat reinigt en onderhoudt en als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden.
- Gebruik geen ongebrande bonen of melanges met groene koffie. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Vul het bonenreservoir niet met koffiepoeder.
- Doe geen andere levensmiddelen dan gebrande koffiebonen in het bonenreservoir.
- Vul het waterreservoir niet met andere vloeistoffen dan koud drinkwater (behalve voor het ontkalken, zie hieronder).

-
- Doe geen andere vloeistoffen in de thermoskan dan water of koffie. Mineraalwater of andere koolzuurhoudende vloeistoffen mogen niet worden gebruikt.
 - De thermoskan is niet geschikt voor de magnetron en mag ook niet in de oven of op het fornuis worden voorverwarmd.
 - Gebruik de thermoskan niet voor het warmhouden van melkproducten of babyvoeding (risico op groei van bacteriën).
 - Laat geen ongebruikt water in het waterreservoir staan. Verwijder achtergebleven water direct om kalkafzetting en algvorming te voorkomen.
 - Raadpleeg de speciale instructies voor het reinigen en ontkalken van het apparaat (zie "9. Apparaat reinigen en ontkalken" op blz. 66).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

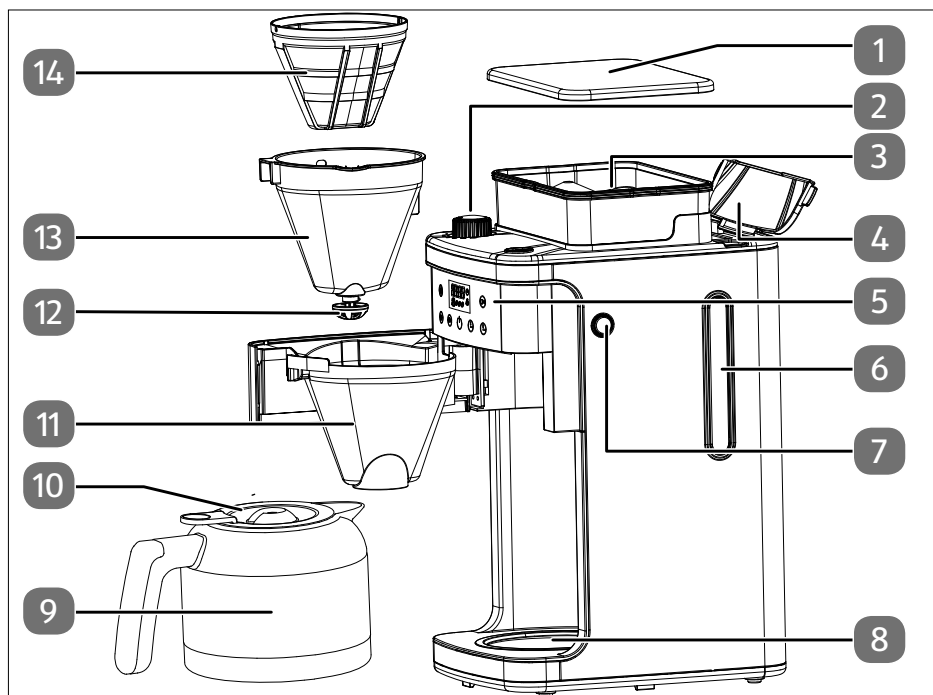
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering onvolledig of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koffiezetapparaat
- Filterhouder
- Permanent filter
- Thermoskan met doorloopdeksel
- Doseerlepel
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat

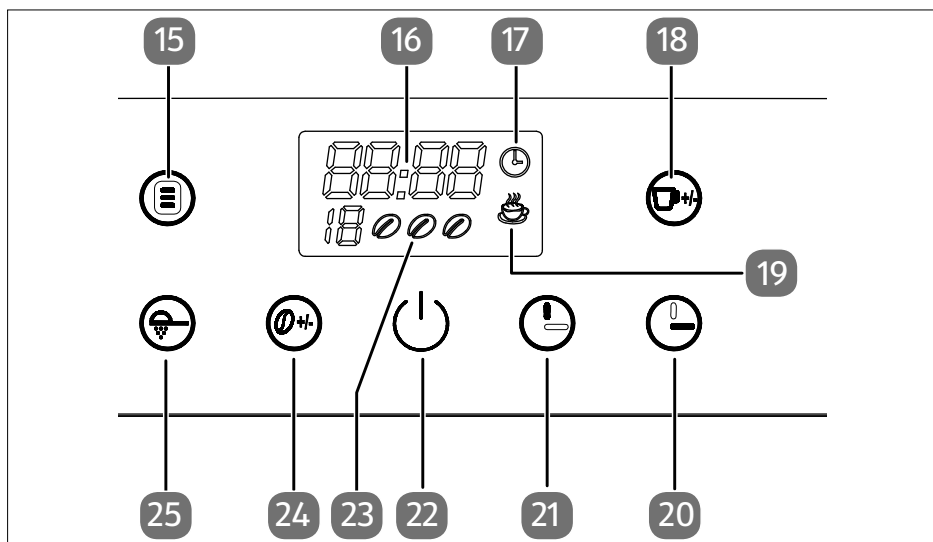


Afb. onderdelenoverzicht











1. Deksel van het bonenreservoir
2. Draaischakelaar maalwerkinstelling
3. Bonenreservoir
4. Opklapbaar deksel waterreservoir
5. Bedieningseenheid/display
6. Aanduiding waterniveau
7. Knop om het filtervak te openen
8. Bodemplaat
9. Thermoskan
10. Doorloopdeksel
11. Filterhouder
12. Druppelstop
13. Filter
14. Permanent filter



Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat, niet weergegeven.



Afb. bedieningseenheid




15. Toets : timerfunctie (koffiezetapparaat starten op een vooraf vastgelegd tijdstip)
16. Digitaal display
17. Symbool : Timerfunctie ingeschakeld
18. Toets : Benodigde hoeveelheid koffie/aantal kopjes instellen tijdens het malen
19. Symbool : Koffie wordt gezet
20. Toets : minuten instellen
21. Toets : uren instellen
22. Toets : Koffiezetapparaat inschakelen/koffiezetten starten
23. Symbool : koffiesterkte
24. Toets : Koffiesterkte instellen
25. Toets : Maalwerk in- en uitschakelen

6. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Spoel voor het eerste gebruik de thermoskan (9), het doorloopdeksel (10), het permanente filter (14) en het filter (13) grondig door.
- ▶ Steek de stekker van het koffiezetapparaat in een stopcontact.



6.1. Doorspoelen

Maak het koffiezetapparaat schoon door driemaal een zetproces uit te voeren met alleen kraanwater, zonder koffie, wegwerpfiler of permanent filter (14):

- ▶ Druk op de knop  om het koffiezetapparaat in te schakelen.
- ▶ Druk op de knop  om het maalwerk uit te schakelen.
- ▶ Druk op de knop  om het koffiezetten te starten.
- ▶ Gooi het water na het doorspoelen weg om hygiënische redenen.

6.2. Tijd instellen

Na de eerste aansluiting op de voeding knippert de tijd op het display (**12:00**).

- ▶ Druk op de knoppen  (uren) en  (minuten) om de tijd in te stellen.

Zodra een van de twee is ingedrukt, stopt de tijdindicator met knipperen en is de tijd ingesteld.

7. Koffiezetapparaat gebruiken



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Tijdens het koffie zetten stijgt er hete stoom op. Raak deze stoom niet aan.
- Sommige onderdelen (doorloopdeksel, filterhouder, druppelbescherming, filter, permanent filter, wateruitlaat) worden heet tijdens het gebruik. Zelfs na uitschakeling blijven deze onderdelen nog enige tijd erg heet. Pak het apparaat daarom tijdens gebruik alleen vast bij de daarvoor bestemde handgrepen.
- Als het deksel van de watertank tijdens het zetten wordt opengeklapt, kunnen er brandwonden worden veroorzaakt.



LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat!

Materiële schade door onjuist gebruik

- Vul het waterreservoir alleen met koud drinkwater.
 - Vul het waterreservoir niet met andere vloeistoffen dan water (behalve voor het ontkalken, zie Blz. 68).
 - Doe geen andere vloeistoffen in de thermoskan dan water of koffie.
 - Laat geen ongebruikt water in het waterreservoir staan. Verwijder achtergebleven water direct om kalkafzetting en algvorming te voorkomen.
 - Gebruik het permanente filter niet tegelijk met een papieren filter.
- ▶ Open het deksel van het waterreservoir en vul het waterreservoir aan de hand van de daarop aangebrachte schaal aanduiding met de benodigde hoeveelheid koud water voor het gewenste aantal kopjes.



Vul het waterreservoir tot de hoeveelheid koffie die u nodig hebt, omdat al het toegevoegde water wordt gebruikt om de koffie te zetten.


- ▶ Haal de thermoskan (9) uit het koffiezetapparaat en druk op de knop om het filtervak (7) te openen.
- ▶ Plaats het filter (13) met de uitsparing in de filterhouder (11). Het filter kan in slechts één richting in de filterhouder worden geplaatst.
- ▶ Plaats een papieren koffiefilter (formaat 1x4) of het meegeleverde permanente filter (14) in het filter (13). Zorg ervoor dat het papieren koffiefilter goed in het filter zit.
- ▶ Vouw evt. het papieren filter passend aan de naden.
- ▶ Sluit het filtervak weer.
- ▶ Plaats de thermoskan (9) in het midden van de bodemplaat (8) en zorg ervoor dat het ventiel van de druppelstop (11) op het filter (12) naar boven wordt gedrukt.

7.1. Zetproces met koffiebonen

- ▶ Haal het deksel van het bonenreservoir af.
- ▶ Vul het bonenreservoir met koffiebonen (ca. 200 g) en doe het deksel er weer op.










Doe niet te veel bonen in het bonenreservoir om te voorkomen dat de bonen vochtig worden. Druk de bonen daarom niet aan.


- ▶ druk op de knop  om het koffiezetapparaat in te schakelen.
- ▶ Draai aan de draaischakelaar **MAALWERKINSTELLING** (2) om de maalgraad in te stellen (naar links draaien: fijn, naar rechts draaien: grof).




TIP: Stel een fijne maalgraad in voor een lichte branding, bij een donkere branding is een grove maalgraad optimaal. De manier van branden staat meestal vermeld op de verpakking van de koffie.




- ▶ Stel de benodigde hoeveelheid koffie in voor het aantal kopjes (2, 4, 6, 8 kopjes) door herhaaldelijk op de knop  te drukken. Als u het aantal kopjes niet instelt, wordt de hoeveelheid koffie van het vorige zetproces gebruikt.
- ▶ Druk meermaals op de knop  om de sterkte van de koffie in te stellen:
 -  Sterke koffie
 -  middelzware koffie
 -  Lichte koffie
- ▶ Druk op de knop  om het koffiezetten te starten.






De toets  brandt. Het maalwerk start en vult het koffiefilter met gemalen koffiepoeder.

Daarna wordt het koffiezetten gestart. Het symbool  wordt weergegeven op het display.


Nadat het zetproces is voltooid, gaat de indicatie  op het display uit en worden er drie signaaltonen uitgegeven.

7.2. Koffiezetten met gemalen koffie

- ▶ druk op de knop  om het koffiezetapparaat in te schakelen.
- ▶ Druk op de knop  om het maalwerk uit te schakelen. Het symbool  brandt rood als het maalwerk is uitgeschakeld.
- ▶ Doe de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in de filter. Aanbevolen wordt een royale theelepel per kopje of een afgestreken maatlepel.
- ▶ Sluit het filtervak weer.

-
- ▶ Druk meerdere keren op de knop  om via de gebruikte hoeveelheid water de sterkte van de koffie in te stellen:
 -  sterke koffie
 -  middelzware koffie
 -  lichte koffie
 - ▶ Druk op de knop  om het koffiezetten te starten.

De toets  brandt. Het symbool  verschijnt op het display en het zetproces wordt gestart.

Nadat het zetproces is voltooid, gaat de indicatie  op het display uit en worden er drie signaaltonen uitgegeven.

Het koffiezetapparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact.

7.3. Druppelstopfunctie

Met de 'druppelstop'-functie is het mogelijk om nog tijdens het zetten al koffie te schenken.

- ▶ Neem de thermoskan (9) van de bodemplaat (8). Er loopt geen koffie meer door het filter in de thermoskan en de koffie blijft in het filter zitten.
- ▶ Zet de thermoskan binnen 30 seconden weer terug onder het filter. Anders bestaat het risico dat de filter overloopt.

De sterkte van de koffie die wordt ingeschonken tijdens het zetten, kan anders zijn dan de sterkte van de koffie die pas na het zetten wordt ingeschonken.

7.4. Thermoskan



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken.

- Drink nooit direct uit de thermoskan en grijp niet in de thermoskan. Sluit de kan altijd met het deksel. Bij het uitschenken uit de kan, hoeft u het deksel niet te verwijderen of vast te houden.
- Laat de thermoskan niet zonder toezicht in de buurt van kinderen staan.



De sluiting sluit niet hermetisch om vastzuigen ervan te voorkomen. Daarom mag de thermoskan in gevulde toestand alleen rechtop worden gehouden.

-
- ▶ Vul de thermoskan altijd volledig, om de warmte langer vast te houden. Als u de kan gedeeltelijk vult of als u een restje koffie bewaart, blijft de inhoud aanzienlijk minder lang warm.
 - ▶ Spoel de thermoskan vóór gebruik uit met heet water, zodat de koffie langer warm blijft.

DE

FR

NL

ES






IT

EN


7.5. Timer gebruiken



Voordat u de timer gaat gebruiken, moet de tijd zijn ingesteld.

- ▶ Druk op de knop  totdat de tijd begint te knipperen.
- ▶ Stel met de knoppen  en  het tijdstip in waarop het koffiezetten moet beginnen. Instelbaar is een vertragingstijd tot 24 uur.
- ▶ Om de timer in te schakelen, drukt u op de knop  tot het tijdsymbool  op het display verschijnt.

Het koffiezetapparaat begint op de ingestelde tijd met koffiezetten.

- ▶ Om de ingestelde timer uit te schakelen, drukt u kort op de knop  tot het tijdsymbool van het display verdwijnt.

8. Tips voor lekkere koffie

- ▶ Een schone koffiemachine is de voorwaarde voor het zetten van lekkere koffie. Reinig de koffiemachine regelmatig zoals beschreven in hoofdstuk "9. Apparaat reinigen en ontkalken" op blz. 66.
- ▶ Gebruik altijd vers, koud water in de koffiemachine.
- ▶ Bewaar ongebruikt koffiepoeder op een koele, droge plaats. Sluit een geopende verpakking koffiepoeder goed af en bewaar deze in de koelkast om de versheid te bewaren.
- ▶ Voor een optimale koffiesmaak koopt u het best ongemalen koffiebonen en maalt u deze kort voor het zetten van de koffie fijn.
- ▶ Gebruik het koffiepoeder niet opnieuw, omdat dit de smaak van de koffie sterk vermindert. Het opnieuw opwarmen van koffie wordt niet aanbevolen, omdat de koffie onmiddellijk na het zetten zijn beste smaak bereikt.
- ▶ Reinig de koffiemachine als deze door te sterke extractie olieachtig wordt. Kleine oliedruppeltjes op het oppervlak van de gezette zwarte koffie worden door de extractie van olie uit het koffiepoeder veroorzaakt.
- ▶ Olieachtigheid kan vaker optreden als sterk geroosterde koffiesoorten worden gebruikt.

9. Apparaat reinigen en ontkalken



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek voordat u het apparaat gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.



VOORZICHTIG!

Hete oppervlakken!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Laat het apparaat vóór het schoonmaken afkoelen.



LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Bij onjuist gebruik kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
 - Reinig het koffiezetapparaat en de thermoskan niet in de vaatwasser.
- ▶ Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
 - ▶ Gebruik geen harde borstels of schurende schoonmaakmiddelen om de thermoskan (9) schoon te maken. Maak de thermoskan en het doorloopdeksel (10) schoon met water en eventueel een beetje afwasmiddel. De thermoskan en het doorloopdeksel mogen nooit in water worden ondergedompeld.
 - ▶ Druk op de knop om het filtervak (7) te openen.
 - ▶ Verwijder het permanente filter (14) met de greep of neem het gebruikte wegwerpfiler uit het filter (13). Pak het filterelement aan de greep vast en verwijder het uit de filterhouder (11).
 - ▶ Gooi het koffiegruis uit het permanente filter weg of gooi het wegwerpfiler met koffiegruis weg bij het huishoudelijk afval.

- ▶ Spoel het filterelement en het permanente filter af onder stromend water.
- ▶ Maak het koffiezetapparaat aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en eventueel een beetje mild afwasmiddel.
- ▶ Maak de thermoskan (9) met de hand schoon met water en een beetje afwasmiddel.
- ▶ Neem de bodemplaat (8) af met een vochtige doek.

9.1. Maalwerk laten leeglopen

Als u het koffiezetapparaat gedurende langere tijd niet gebruikt of het opbergt, moet het maalwerk worden gelegegd, omdat resten bonen die in het maalwerk achterblijven, kunnen gaan schimmelen.

- ▶ Verwijder de thermoskan (9) en het filter (13) en controleer of het waterreservoir leeg is.
- ▶ Kantel de machine zo dat de bonen die nog in het bonenreservoir zitten eruit kunnen vallen.
- ▶ Zet het koffiezetapparaat terug op zijn plaats en steek de netstekker in het stopcontact.
- ▶ Open het filtervak.




WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Roterende delen. Er bestaat verwondingsgevaar door knellen.

- Grijp als het filtervak geopend is of het apparaat in gebruik is, nooit in het maalwerk.

- ▶ Zet eventueel een schaalpje op de bodemplaat.
- ▶ Schakel het apparaat in voor het zetten van koffie met koffiebonen, maar doe er geen water en bonen in.
- ▶ Zodra er geen resten bonen meer uit het maalwerk omlaag vallen, drukt u op de toets  om het koffiezetten te stoppen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Gevaar voor beschadiging!

Er bestaat gevaar voor oververhitting, waardoor het apparaat beschadigd kan raken en er zelfs brand kan ontstaan.

- Laat het koffiezetapparaat niet langer dan 1 minuut "droog" aan staan.

- ▶ Haal daarna de netstekker uit het stopcontact.

9.2. Apparaat ontkalken

Waarom is verkalking schadelijk voor het koffiezetapparaat?

Als een apparaat slechts zelden wordt ontkalkt, kunnen grotere afzettingen worden verwijderd, maar vaak verstoppen ze het doorloopsysteem. Wij raden u daarom aan om uw koffiezetapparaat regelmatig te ontkalken. Afhankelijk van de waterhardheid en het gebruik kan dit al om de 3-4 weken nodig zijn. Houd er rekening mee dat reparaties als gevolg van verkalking en de daaruit voortvloeiende schade niet onder de garantie vallen.

Hoe weet ik of mijn filterkoffiezetapparaat verkalkt is?




- Verlengde doorlooptijd en verminderde hoeveelheid koffie in vergelijking met de toegevoegde hoeveelheid water
- Verhoogde stoomontwikkeling en geluid tijdens het zetproces
- Veranderde smaak

Welke ontkalker voor koffiezetapparaten?

Huishoudazijn en ontkalkers op basis van minerale zuren zijn niet geschikt, omdat ze vaak niet voldoende kalkaanslag verwijderen en afdichtingen en slangen kunnen beschadigen.

Voor een zachte en grondige reiniging adviseren wij ontkalkers op basis van citroenzuur.

Hoe ontkalk ik mijn koffiezetapparaat?

- ▶ Vul het waterreservoir en voeg de ontkalker toe zoals aangegeven door de fabrikant.
- ▶ Zet het koffiezetapparaat aan. Druk op de knop  om het maalwerk uit te schakelen. Het symbool  brandt rood als het maalwerk is uitgeschakeld.
- ▶ Druk op de knop  om het koffiezetten te starten.
- ▶ Herhaal dit proces 2-3 keer met alleen schoon kraanwater om de ontkalkingsoplossing volledig uit te spoelen.

10. Probleemoplossing

Probleem/fout-code	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stroomtoevoer is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. ▶ Controleer of de spanning die staat aangegeven op het typeplaatje, overeenkomt met de lokale netspanning.
	Het waterreservoir is leeg.	▶ Vul het waterreservoir.
De koffie is te zwak.	De selectie van het aantal kopjes komt niet overeen met de hoeveelheid water.	▶ Verhoog de hoeveelheid koffie, zie de doseringsinstructies in paragraaf "7.2. Koffiezetten met gemalen koffie" op blz. 63.
	De maalgraad is te grof ingesteld.	▶ Stel de maalgraad fijner in.
De koffie is niet warm genoeg.	Het apparaat is mogelijk verkalkt.	▶ Ontkalk het apparaat.
Er komt geen koffie in de thermoskan.	De thermoskan (9) is niet goed onder de koffie-uitloop geplaatst.	▶ Plaats de thermoskan in het midden van de bodemplaat (8), zodat het ventiel van de druppelstop (12) naar boven wordt gedrukt.

11. Opslag/transport

- ▶ Als u het apparaat niet gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact, reinig het apparaat en berg het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats op, waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

12. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Gebroekte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeed.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.


Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

13. Technische gegevens

Model:	MD 19911
Distributeur:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Netspanning	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen	850 - 1000 W
Vulhoeveelheid water	ca. 1 l / ca. 8 kopjes
Capaciteit koffiebonen	ca. 200 g

14. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige geldende voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- ErP-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

15. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	

België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

16. Colofon

Copyright © 2024

Stand: 07. februari 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	74
1.1.	Explicación de los símbolos.....	74
2.	Uso previsto	75
3.	Indicaciones de seguridad	76
3.1.	Aspectos generales	76
3.2.	Colocación del aparato	78
3.3.	Uso del aparato	79
4.	Volumen de suministro	80
5.	Vista general del aparato	81
6.	Antes del primer uso	83
6.1.	Lavado.....	83
6.2.	Ajuste de la hora.....	83
7.	Uso de la cafetera eléctrica	83
7.1.	Proceso de preparación con café en grano	85
7.2.	Proceso de preparación con café molido	85
7.3.	Función antigoteo.....	86
7.4.	Jarra isotérmica.....	86
7.5.	Uso del temporizador.....	87
8.	Consejos para un café sabroso	87
9.	Limpieza y eliminación de los depósitos de cal del aparato	88
9.1.	Vaciado del molinillo.....	89
9.2.	Eliminación de los depósitos de cal del aparato.....	90
10.	Solución	91
11.	Almacenamiento/transporte	91
12.	Eliminación	92
13.	Datos técnicos	93
14.	Información de conformidad UE	93
15.	Informaciones de asistencia técnica	93
16.	Aviso legal	94

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



Información más detallada para el uso del aparato.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por superficies calientes.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro de lesiones a causa de las piezas móviles!



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas UE.



Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.



Símbolo de corriente alterna

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Uso previsto

El aparato puede utilizarse tanto para preparar café como para moler café en grano.

Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente, las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.

3.1. Aspectos generales



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).

-
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
 - No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato.
 - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
 - Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
 - Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
 - Nunca abra la carcasa ni introduzca objetos por las ranuras de ventilación.
 - Desenrolle el cable de alimentación por completo.
 - No doble ni aplaste el cable de alimentación.
 - Desenchufe la clavija de enchufe del aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato,
 - cuando monte o desmonte el aparato;
 - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo;
 - cuando no lo vaya a utilizar más;
 - cuando no lo esté vigilando;
 - en caso de tormenta.
 - El aparato no se debe sumergir en agua ni otros líquidos, enjuagarse con agua ni utilizarse en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
 - Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el aparato, el cable de alimentación y la clavija de enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares.
 - No coloque objetos llenos de líquido, p. ej., jarrones o bebidas, sobre el aparato o cerca del mismo.

-
- No ponga el aparato en funcionamiento sobre una superficie de apoyo mojada.
 - Nunca toque el aparato o el cable de alimentación/clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.
 - Utilice el aparato únicamente en interiores.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llamas abiertas.

3.2. Colocación del aparato

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la encimera.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación y no utilice cables de prolongación.

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- De ser necesario, coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y al agua.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Durante el funcionamiento el aparato se calienta. Los objetos inflamables situados junto al aparato pueden arder.

- No coloque el aparato encima de una placa de cocina u otros aparatos que produzcan calor (como una plancha o una freidora); tampoco aunque haya instalado un extractor sobre ellos.

-
- Deje un poco de distancia entre el aparato y otros aparatos o hasta la pared para que el aire pueda circular libremente.
 - No cubra el aparato durante su funcionamiento.
 - Nunca utilice el aparato cerca o debajo de objetos fácilmente inflamables, como visillos, cortinas, papel, etc.

3.3. Uso del aparato

- No utilice el aparato con un temporizador externo, ni con un sistema de telecontrol independiente.
- Nunca introduzca la mano en el molinillo cuando el soporte de filtro esté abierto o mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Después de cada uso, antes de cada limpieza y mantenimiento y cuando no esté vigilándolo, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No utilice granos sin tostar ni mezclas con café verde, ya que podrían dañar el aparato.
- No llene el recipiente para café en grano con café molido.
- No introduzca en el recipiente para café en grano ningún alimento que no sea café tostado en grano.
- No introduzca ningún líquido en el depósito que no sea agua potable fría (excepto para descalcificar el aparato; véase más abajo).
- No llene la jarra isotérmica con ningún líquido que no sea agua o café. No debe utilizarse agua con gas ni otros líquidos carbonatados.
- La jarra isotérmica no es adecuada para el microondas ni tampoco debe precalentarse en el horno o la cocina.
- No utilice la jarra isotérmica para mantener calientes productos lácteos ni alimentos para bebés (peligro de proliferación bacteriana).
- No deje en el depósito de agua el agua que no se haya utilizado. Retire inmediatamente el agua sobrante para evitar la formación de restos de cal y algas.

-
- Para la limpieza y la eliminación de los depósitos de cal del aparato, consulte las instrucciones especiales (véase «9. Limpieza y eliminación de los depósitos de cal del aparato» en la página 88).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- cafetera eléctrica
- soporte de filtro
- filtro fijo
- jarra isotérmica con tapa de goteo
- cuchara dosificadora
- guía breve

5. Vista general del aparato

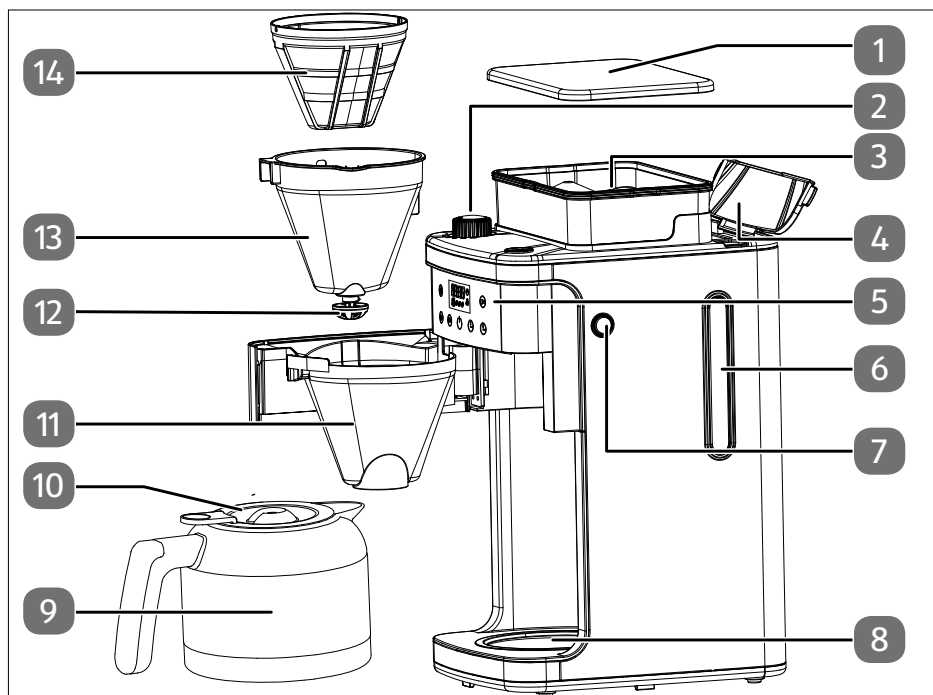


Fig. Vista general de las piezas

1. Tapa del recipiente para café en grano
2. Selector para ajustar el molinillo
3. Recipiente para café en grano
4. Tapa abatible del depósito de agua
5. Unidad de mando/panel de visualización
6. Indicador del nivel de agua
7. Tecla para abrir el soporte de filtro
8. Placa base
9. Jarra isotérmica
10. Tapa de goteo
11. Soporte de filtro
12. Válvula antigoteo
13. Filtro
14. Filtro fijo



La placa de características se encuentra en la parte inferior del aparato, no se muestra aquí.

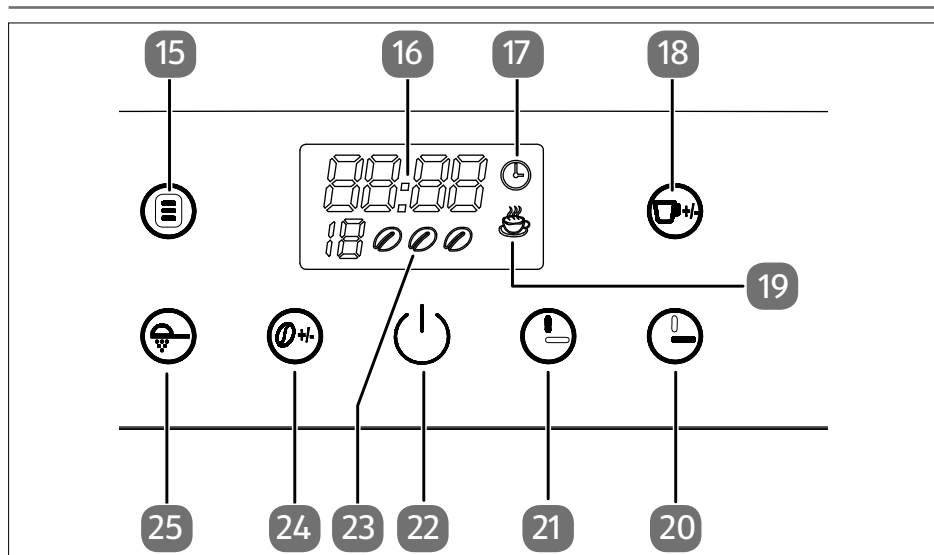












Fig. Unidad de mando




15. Tecla : Función de temporizador (para encender la cafetera eléctrica en un momento predefinido)
16. Pantalla digital
17. Símbolo : Función de temporizador activada
18. Tecla : Cantidad de café necesaria/Configurar el número de tazas al moler
19. Símbolo : el café se prepara
20. Tecla : ajustar los minutos
21. Tecla : ajustar las horas
22. Tecla : encender la cafetera eléctrica/iniciar el proceso de preparación
23. Símbolo : intensidad del café
24. Tecla : establecer la intensidad del café
25. Tecla : encender y apagar el molinillo

6. Antes del primer uso

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.
- ▶ Antes del primer uso, lave bien la jarra isotérmica (9), la tapa de goteo (10), el filtro fijo (14) y el filtro (13).
- ▶ Enchufe la cafetera eléctrica a una toma de corriente.



6.1. Lavado

Limpie la cafetera eléctrica ejecutando tres procesos de preparación completos solamente con agua del grifo, sin café ni filtro desechable o fijo (14).

- ▶ Pulse la tecla  para encender la cafetera eléctrica.
- ▶ Pulse la tecla  para apagar el molinillo.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el proceso de preparación del café.
- ▶ Deseche el agua después del proceso de lavado por razones de higiene.

6.2. Ajuste de la hora

Después de la primera conexión a la alimentación eléctrica, la hora del panel de visualización parpadeará **12:00**.

- ▶ Pulse las teclas  (horas) y  (minutos) para ajustar la hora.

Una vez que se haya pulsado una de las dos, la hora dejará de parpadear en la pantalla y quedará configurada.

7. Uso de la cafetera eléctrica



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Durante la preparación de café sale vapor de agua caliente. No acerque las manos al vapor.
- Algunas piezas (tapa de goteo, soporte de filtro, válvula antigoteo, filtro, filtro fijo, salida de agua) se calientan durante el funcionamiento. Incluso después de apagar el aparato, estas piezas permanecen muy calientes durante algún tiempo. Por ello, durante el funcionamiento agarre la cafetera solo por las asas previstas para ello.
- Si se abre la tapa del depósito de agua durante el proceso de preparación, se pueden producir quemaduras.



iAVISO!

¡Peligro de daños en el aparato!

Daños materiales por uso inadecuado

- Llene el depósito únicamente con agua potable fría.
 - No introduzca en el depósito ningún líquido que no sea agua (excepto para eliminar los depósitos de cal del aparato; véase Página 90).
 - No llene la jarra isotérmica con ningún líquido que no sea agua o café.
 - No deje en el depósito de agua el agua que no se haya utilizado. Retire inmediatamente el agua sobrante para evitar la formación de restos de cal y algas.
 - No utilice el filtro fijo y un filtro de papel al mismo tiempo.
- ▶ Abra la tapa del depósito de agua y llénelo, según la escala que se encuentra en él, echando la cantidad de agua fría adecuada para el número de tazas que desee preparar.



Llene el depósito de agua solo con la cantidad necesaria de café, ya que para la preparación se utiliza toda el agua.


- ▶ Retire la jarra isotérmica (9) de la cafetera eléctrica y pulse la tecla para abrir el soporte de filtro (7).
- ▶ Coloque el filtro (13) con el hueco en el soporte de filtro (11). El filtro solo se puede colocar en una dirección dentro del soporte de filtro.
- ▶ Introduzca un filtro de café de papel (tamaño 1x4) o el filtro fijo suministrado (14) en el filtro (13). Asegúrese de que el filtro de café de papel está bien colocado en el filtro.
- ▶ En caso necesario, doble el filtro de papel por las costuras de forma adecuada.
- ▶ Vuelva a cerrar el soporte de filtro.
- ▶ Coloque la jarra isotérmica (9) en el centro de la placa base (8) y asegúrese de que la válvula antigoteo (11) del filtro (12) está presionada hacia arriba.

7.1. Proceso de preparación con café en grano

- ▶ Abra la tapa del recipiente para café en grano.
- ▶ Introduzca los granos de café (aprox. 200 g) en el recipiente para café en grano y, a continuación, vuelva a colocar la tapa.









No introduzca demasiados granos en el recipiente para café en grano para evitar que los granos se humedezcan. Por tanto, no comprima los granos.


- ▶ Pulse la tecla  para encender la cafetera eléctrica.
- ▶ Gire el selector **AJUSTE DEL MOLINILLO** (2) para ajustar el grado de molienda (giro a la izquierda: fino, giro a la derecha: grueso).




CONSEJO: Ajuste un grado de molienda fino para un tostado claro, un grado de molienda grueso es óptimo para un tostado oscuro. El tipo de tostado suele indicarse en el envase del café.




- ▶ Configure la cantidad de café que necesita para el número de tazas (2, 4, 6, 8 tazas) pulsando la tecla  varias veces. Si no establece el número de tazas, se utilizará la cantidad de café del proceso de preparación anterior.
- ▶ Pulse varias veces la tecla  para ajustar la intensidad del café:
 -  café intenso
 -  café de intensidad media
 -  café suave
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el proceso de preparación del café.






La tecla  se ilumina. El molinillo arranca y llena el filtro de café con café molido.



A continuación, se inicia el proceso de preparación del café. El símbolo  se muestra en el panel de visualización.


Una vez finalizado el proceso de preparación, el indicador  del panel de visualización se apaga y se emiten tres pitidos.

7.2. Proceso de preparación con café molido

- ▶ Pulse la tecla  para encender la cafetera eléctrica.
- ▶ Pulse la tecla  para apagar el molinillo. El símbolo  se enciende en rojo cuando el molinillo está desactivado.
- ▶ Llene el filtro con la cantidad de café molido correspondiente. Se recomienda una cucharadita colmada o rasa por taza.
- ▶ Vuelva a cerrar el soporte de filtro.

-
- ▶ Pulse varias veces la tecla  para ajustar la intensidad del café mediante la cantidad de agua utilizada:
 -  café intenso
 -  café de intensidad media
 -  café suave
 - ▶ Pulse la tecla  para iniciar el proceso de preparación del café.

La tecla  se ilumina. El símbolo  aparece en el panel de visualización y se inicia el proceso de preparación del café.

Una vez finalizado el proceso de preparación, el indicador  del panel de visualización se apaga y se emiten tres pitidos.

La cafetera eléctrica se apaga automáticamente. Si desea desconectar el aparato por completo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

7.3. Función antigoteo

La función antigoteo le permite servir el café que ya esté hecho antes de que el proceso de preparación haya terminado completamente.

- ▶ Retire la jarra isotérmica (9) de la placa base (8). El chorro de café del filtro a la jarra isotérmica se interrumpe, y el café se retiene en el filtro.
- ▶ Vuelva a colocar la jarra isotérmica debajo del filtro antes de que transcurran 30 segundos. De otro modo, existe el peligro de que el filtro rebose.

La intensidad del café que se extraiga en medio del proceso de preparación puede diferir de la intensidad del café después de que haya terminado completamente el proceso de preparación.

7.4. Jarra isotérmica



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de quemaduras por superficies calientes.

- Nunca beba directamente de la jarra isotérmica ni introduzca las manos en ella. Cierre siempre la jarra con la tapa. El café puede servirse sin necesidad de quitar la tapa.
- No deje la jarra isotérmica sin supervisión cerca de niños.



Por motivos técnicos, el cierre no es totalmente estanco para que no pueda quedarse pegado por succión. Por ello, cuando la jarra isotérmica está llena solo debe mantenerse en posición vertical.

- ▶ Llene siempre la jarra isotérmica completamente para mantener el calor durante más tiempo. En caso de un llenado parcial o de guardar una cantidad residual, se obtendrá un tiempo de mantenimiento del calor considerablemente reducido.
- ▶ Antes del uso aclare bien la jarra isotérmica con agua caliente para que el café se mantenga caliente durante más tiempo.

7.5. Uso del temporizador



Para poder utilizar el temporizador se debe haber ajustado la hora.

- ▶ Pulse la tecla hasta que la hora empiece a parpadear.
- ▶ Con las teclas y ajuste la hora en la que deba iniciarse el proceso de preparación del café. Se puede ajustar un retraso de hasta 24 horas.
- ▶ Para conectar el temporizador pulse la tecla hasta que en el panel de visualización aparezca el símbolo de la hora .

La cafetera eléctrica empezará el proceso de preparación del café a la hora programada.

- ▶ Para desconectar el temporizador ajustado, pulse brevemente la tecla hasta que se apague en el panel de visualización el símbolo de la hora.

8. Consejos para un café sabroso

- ▶ Una cafetera eléctrica limpia es indispensable para preparar un café sabroso. Limpie la cafetera eléctrica periódicamente como se describe en el apartado «9. Limpieza y eliminación de los depósitos de cal del aparato» en la página 88.
- ▶ Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera eléctrica.
- ▶ Guarde el café molido sin usar en un lugar fresco y seco. Cierre el envase abierto de café molido y guárdelo en el frigorífico para mantenerlo fresco.
- ▶ Para obtener un sabor óptimo, compre granos enteros y muélalos justo antes de preparar el café.
- ▶ No reutilice el café molido, ya que puede alterar gravemente el sabor del café. No se recomienda recalentar el café, ya que el café alcanza su mejor sabor inmediatamente después de su preparación.
- ▶ Limpie la cafetera eléctrica si se vuelve aceitosa debido a una extracción demasiado fuerte. Las pequeñas gotas de aceite en la superficie del café negro se deben a la extracción de aceite del café molido.
- ▶ La oleosidad puede ocurrir con mayor frecuencia cuando se utilizan variedades de café muy tostado.

9. Limpieza y eliminación de los depósitos de cal del aparato



¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.



¡ATENCIÓN!

¡Superficie caliente!

Existe peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.



¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

Se pueden producir daños en el aparato en caso de un uso inadecuado.

- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulados, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.
 - No limpie la cafetera eléctrica ni la jarra isotérmica en el lavavajillas.
- ▶ Espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
 - ▶ No utilice cepillos duros ni productos de limpieza abrasivos para limpiar la jarra isotérmica (9). Limpie la jarra isotérmica y la tapa de goteo (10) con agua y un poco de detergente si es necesario. La jarra isotérmica y la tapa de goteo nunca deben sumergirse en agua.
 - ▶ Pulse la tecla para abrir el soporte de filtro (7).
 - ▶ Retire el filtro fijo (14) por el asa o el filtro desechable usado del filtro (13). Agarre el cartucho del filtro por el asa y extráigalo del soporte de filtro (11).

- ▶ Deseche el café del filtro fijo o el filtro desechable junto con el café en la basura doméstica.
- ▶ Enjuague el cartucho del filtro y el filtro fijo con agua corriente.
- ▶ Limpie la cafetera eléctrica por fuera solo con un paño húmedo y, en caso necesario, con un poco de detergente lavavajillas suave.
- ▶ Limpie la jarra isotérmica (9) a mano con agua y un poco de detergente lavavajillas.
- ▶ Limpie la placa base (8) con un paño húmedo.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

9.1. Vaciado del molinillo

Si no va a utilizar la cafetera eléctrica durante un tiempo o si la va a guardar, debe vaciar el molinillo dado que los restos de granos de café que permanezcan en él pueden enmohecerse.

- ▶ Retire la jarra isotérmica (9) y el filtro (13) y asegúrese de que el depósito de agua esté vacío.
- ▶ Incline la máquina de forma que el resto de granos puedan caer del recipiente para café en grano.
- ▶ Vuelva a colocar la cafetera eléctrica y enchufe la clavija.
- ▶ Abra el soporte de filtro.




¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Piezas giratorias. Existe peligro de lesiones por aplastamiento.

■ Nunca introduzca la mano en el molinillo cuando el soporte de filtro esté abierto o mientras el aparato esté en funcionamiento.

- ▶ En caso necesario, coloque un pequeño recipiente sobre la placa base.
- ▶ Inicie un proceso de preparación del café para café en grano, pero sin introducir agua ni granos.
- ▶ Cuando ya no caigan más restos de granos del molinillo, pulse la tecla  para cancelar el proceso de preparación del café.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio! ¡Peligro de daños!

Existe peligro de sobrecalentamiento, lo que podría dañar el aparato o provocar un incendio.

■ No deje que el proceso de preparación del café marche «en seco» durante más de 1 minuto.

- ▶ Una vez finalizado el proceso, extraiga la clavija.

9.2. Eliminación de los depósitos de cal del aparato

¿Por qué la calcificación daña la cafetera eléctrica?

Si los depósitos de cal del aparato se eliminan con poca frecuencia, se pueden disolver depósitos de gran tamaño, pero a menudo estos obstruirán el sistema de flujo. Por lo tanto, recomendamos eliminar los depósitos de cal de la cafetera eléctrica con regularidad. Dependiendo de la dureza del agua y del comportamiento de uso, esto puede ser necesario cada 3-4 semanas. Tenga en cuenta que la reparación por calcificación y los daños resultantes no están cubiertos por la garantía.

¿Cómo puedo saber si mi cafetera eléctrica con filtro está calcificada?




- Aumento del tiempo de ejecución y reducción de la cantidad de café del llenado de agua
- Aumento de la generación de vapor y ruido durante el proceso de preparación del café
- Alteración del sabor

¿Qué descalcificador para cafeteras eléctricas debo utilizar?

El vinagre doméstico y los descalcificadores a base de ácidos minerales no son adecuados, ya que en la mayoría de los casos no eliminan adecuadamente los depósitos de cal y dañan las juntas y los conductos.

Para una limpieza suave y en profundidad, recomendamos descalcificadores a base de ácido cítrico.

¿Cómo puedo eliminar los depósitos de cal de mi cafetera eléctrica?

- ▶ Llene el depósito de agua y añada el descalcificador según las instrucciones del fabricante.
- ▶ Encienda la cafetera eléctrica. Pulse la tecla  para apagar el molinillo. El símbolo  se enciende en rojo cuando el molinillo está desactivado.
- ▶ Pulse la tecla  para iniciar el proceso de preparación del café.
- ▶ Repita el proceso 2-3 veces solo con agua corriente limpia para enjuagar completamente la solución descalcificante.

10. Solución

Fallo/Código de fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Se ha interrumpido la alimentación eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enchufe la clavija en la toma de corriente y encienda el aparato. ▶ Compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de red local.
	El depósito de agua está vacío.	▶ Llene el depósito de agua.
El café es demasiado suave.	La selección del número de tazas no corresponde a la cantidad de agua.	▶ Para aumentar la cantidad de café, consulte las instrucciones de dosificación en «7.2. Proceso de preparación con café molido» en la página 85.
	El grado de molienda ajustado es demasiado grueso.	▶ Ajuste un grado de molienda más fino.
El café no está lo suficientemente caliente.	El aparato puede estar calcificado.	▶ Elimine los depósitos de cal del aparato.
No llega café a la jarra isotérmica.	La jarra isotérmica (9) no está colocada correctamente debajo de la salida del café.	▶ Coloque la jarra isotérmica en el centro de la placa base (8), de modo que la válvula antigoteo (12) esté presionada hacia arriba.

11. Almacenamiento/transporte

- ▶ Si no va a utilizar el aparato, desenchúfelo de la corriente, límpielo y guárdelo en un lugar seco, sin polvo, protegido de las heladas y que no esté expuesto a radiación solar directa.
- ▶ Procure guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

12. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.


Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

13. Datos técnicos

Modelo:	MD 19911
Distribuidor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Tensión de alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	850-1000 W
Cantidad de llenado de agua	aprox. 1l/aprox. 8 tazas
Capacidad del recipiente para café en grano	aprox. 200 g

14. Información de conformidad UE

 Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

15. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

16. Aviso legal

Copyright © 2024

Versión: 07. febrero 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	96
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	96
2.	Utilizzo conforme	97
3.	Indicazioni di sicurezza	98
3.1.	Dati generali.....	98
3.2.	Posizionamento dell'apparecchio.....	100
3.3.	Utilizzo dell'apparecchio	101
4.	Contenuto della confezione.....	102
5.	Panoramica dell'apparecchio	103
6.	Prima del primo utilizzo	105
6.1.	Procedura di lavaggio.....	105
6.2.	Impostazione dell'orario	105
7.	Utilizzo della macchina per il caffè.....	105
7.1.	Preparazione con caffè in grani.....	107
7.2.	Preparazione con caffè in polvere.....	107
7.3.	Funzione antigocciolamento	108
7.4.	Caraffa termica	108
7.5.	Utilizzo del timer	109
8.	Consigli per preparare un buon caffè	109
9.	Pulizia e rimozione del calcare dall'apparecchio	110
9.1.	Svuotamento del macinacaffè.....	111
9.2.	Rimozione del calcare dall'apparecchio	112
10.	Risoluzione dei problemi	113
11.	Conservazione/trasporto	113
12.	Smaltimento.....	114
13.	Dati tecnici	115
14.	Informazioni sulla conformità UE.....	115
15.	Informazioni relative al servizio di assistenza	115
16.	Note legali	116

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da superfici molto calde!



Marchio CE

I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo di lesioni dovuto a componenti in movimento!



Utilizzo in ambienti chiusi

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE!

Avvertenza: pericolo di lesioni di media o lieve entità!



Simbolo della corrente
alternata

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è idoneo sia alla preparazione di caffè, sia alla macinazione di chicchi di caffè.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, ad esempio:

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

3.1. Dati generali



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.

-
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
 - Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
 - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
 - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
 - In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
 - Non aprire mai la parte esterna dell'apparecchio e non introdurre oggetti attraverso le fessure di aerazione.
 - Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
 - Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
 - Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
 - quando l'apparecchio viene sottoposto a pulizia o manutenzione,
 - quando si monta o smonta l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è incustodito,
 - in caso di temporale.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto acqua corrente e non collocarlo in ambienti umidi. Ciò può provocare scosse elettriche.

-
- Proteggerlo dal contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili.
 - Non collocare oggetti contenenti liquidi, per esempio vasi o bevande, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio su superfici d'appoggio bagnate.
 - Non toccare mai l'apparecchio o il cavo/la spina di alimentazione con le mani umide o bagnate.
 - Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
 - Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere.

3.2. Posizionamento dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del piano di lavoro.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione e non utilizzare prolungh.

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base resistente al calore e all'acqua.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

L'apparecchio diventa molto caldo quando è in funzione. Eventuali oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio potrebbero incendiarsi.

- Non posizionare l'apparecchio sopra un piano cottura o sopra altri apparecchi che generano calore (griglie, friggitrici), nemmeno se al di sopra di questi è installata una cappa aspirante.
- Lasciare uno spazio sufficiente tra l'apparecchio e gli altri apparecchi o la parete, in modo da consentire all'aria di circolare liberamente.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto o in prossimità di oggetti facilmente infiammabili come tende, teli, carta ecc.

3.3. Utilizzo dell'apparecchio

- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.
- Non inserire mai le mani nel macinacaffè quando il vano del filtro è aperto o l'apparecchio è in funzione.
- Staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo, prima di ogni operazione di pulizia o manutenzione e nel caso in cui l'apparecchio non sia sorvegliato.
- Non utilizzare chicchi non tostati o miscele con caffè verde. Questi possono danneggiare l'apparecchio.
- Non riempire il contenitore dei chicchi di caffè con caffè in polvere.
- Non introdurre nel contenitore dei chicchi di caffè alimenti diversi dai chicchi di caffè tostati.
- Non versare nel serbatoio dell'acqua liquidi diversi dall'acqua potabile fredda (tranne quelli usati per la decalcificazione, vedere sotto).

-
- Non versare nella caraffa termica liquidi diversi da acqua o caffè. Non utilizzare acqua gassata o altri liquidi contenenti anidride carbonica.
 - La caraffa termica non è adatta all'uso nel forno a microonde e non deve essere preriscaldata in forno o sui fornelli.
 - Non utilizzare la caraffa termica per mantenere caldi alimenti a base di latte o alimenti per neonati (pericolo di proliferazione batterica).
 - Non lasciare acqua inutilizzata nel serbatoio. Togliere subito l'acqua residua per evitare la formazione di calcare o di alghe.
 - Per la pulizia e la rimozione del calcare dall'apparecchio, seguire le indicazioni specifiche (vedere "9. Pulizia e rimozione del calcare dall'apparecchio" a pagina 110).

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Macchina per il caffè
- Portafiltro
- Filtro permanente
- Caraffa termica con coperchio forato
- Cucchiaino dosatore
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

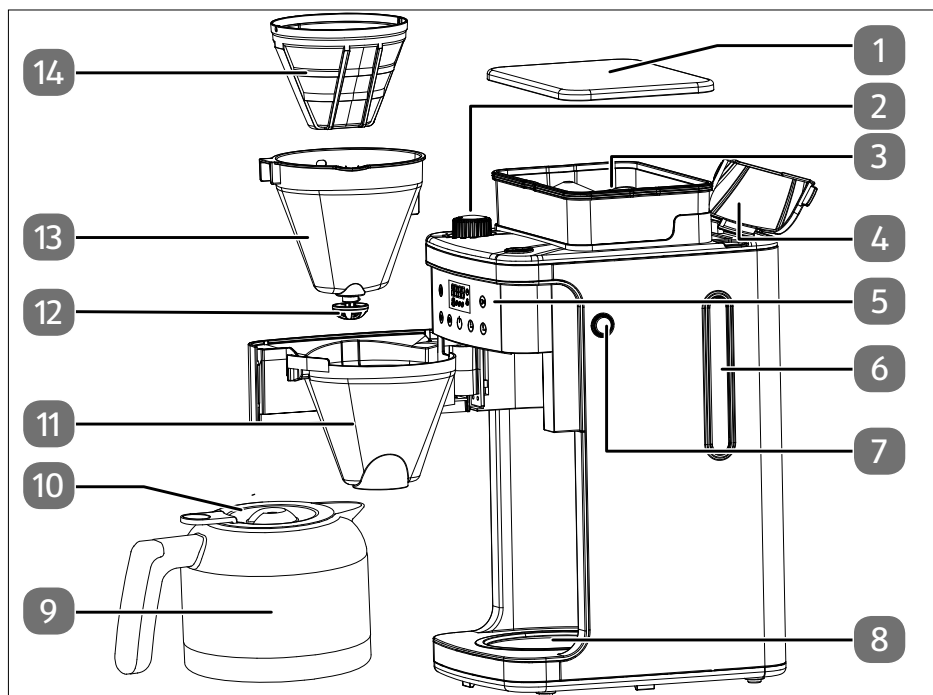


Fig. Panoramica dei componenti

1. Coperchio del contenitore per i chicchi di caffè
2. Interruttore girevole per impostazione macinacaffè
3. Contenitore per i chicchi di caffè
4. Coperchio apribile del serbatoio dell'acqua
5. Unità di comando/display
6. Indicatore del livello dell'acqua
7. Tasto per l'apertura del vano del filtro
8. Base
9. Caraffa termica
10. Coperchio forato
11. Portafiltro
12. Protezione antigocciolamento
13. Filtro
14. Filtro permanente



La targhetta si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, non raffigurata.

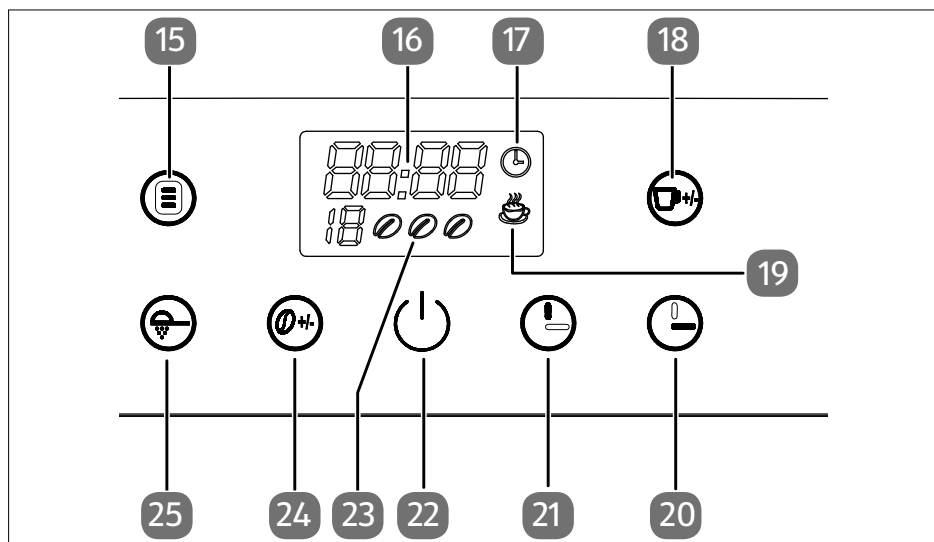












Fig. Unità di comando




15. Tasto : funzione timer (per avviare la macchina per il caffè a un orario prestabilito)
16. Display digitale
17. Simbolo : funzione timer attivata
18. Tasto : impostazione della quantità di caffè necessaria/del numero di tazze durante la macinazione
19. Simbolo : il caffè viene preparato
20. Tasto : impostazione dei minuti
21. Tasto : impostazione delle ore
22. Tasto : accensione della macchina per il caffè/avvio della preparazione
23. Simbolo : concentrazione del caffè
24. Tasto : impostazione della concentrazione del caffè
25. Tasto : accensione e spegnimento del macinacaffè

6. Prima del primo utilizzo

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- ▶ Prima del primo utilizzo, risciacquare accuratamente la caraffa termica (9), il coperchio forato (10), il filtro permanente (14) e il filtro (13).
- ▶ Collegare la macchina per il caffè a una presa elettrica.



6.1. Procedura di lavaggio

Pulire la macchina per il caffè eseguendo tre preparazioni solo con acqua di rubinetto, senza caffè, filtro monouso o filtro permanente (14):

- ▶ Premere il tasto  per accendere la macchina per il caffè.
- ▶ Premere il tasto  per spegnere il macinacaffè.
- ▶ Premere il tasto  per avviare la preparazione del caffè.
- ▶ Per motivi di igiene, gettare l'acqua dopo il risciacquo.

6.2. Impostazione dell'orario

Dopo il primo collegamento alla rete elettrica, sul display lampeggia l'orario (**12:00**).

- ▶ Premere i tasti  (ore) e  (minuti) per impostare l'orario.

Non appena uno dei due tasti viene premuto, l'indicazione dell'orario smette di lampeggiare e l'orario viene impostato.

7. Utilizzo della macchina per il caffè



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici molto calde e alla fuoriuscita di vapore.

- Durante la preparazione del caffè sale del vapore molto caldo. Non avvicinare le mani al vapore.
- Alcune parti (coperchio forato, portafiltro, protezione antigocciolamento, filtro, filtro permanente, foro per la fuoriuscita dell'acqua) si surriscaldano durante il funzionamento. Queste parti rimangono molto calde per qualche tempo anche dopo lo spegnimento. Pertanto, quando la macchina da caffè è in funzione, toccare solo le apposite impugnature.
- Se il coperchio del serbatoio dell'acqua viene aperto durante la preparazione del caffè, possono verificarsi delle ustioni.



AVVISO!

Pericolo di danni all'apparecchio!

Danni materiali a causa di utilizzo non conforme agli usi previsti

- Versare solo acqua potabile fredda nel serbatoio dell'acqua.
 - Non versare nel serbatoio dell'acqua liquidi diversi dall'acqua (tranne quelli usati per la rimozione del calcare, vedere Pagina 112).
 - Non versare nella caraffa termica liquidi diversi da acqua o caffè.
 - Non lasciare acqua inutilizzata nel serbatoio. Togliere subito l'acqua residua per evitare la formazione di calcare o di alghe.
 - Non usare contemporaneamente il filtro permanente e il filtro di carta.
- ▶ Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e versarvi la quantità di acqua fredda necessaria per preparare il numero di tazze desiderato, facendo riferimento alla scala graduata riportata sul serbatoio stesso.



Riempire il serbatoio dell'acqua solo per la quantità di caffè necessaria, poiché per la preparazione è necessaria tutta l'acqua versata.


- ▶ Estrarre la caraffa termica (9) dalla macchina per il caffè e premere il tasto per aprire il vano del filtro (7).
- ▶ Inserire il filtro (13) con l'apertura nel portafiltro (11). Il filtro può essere inserito nel portafiltro in un'unica direzione.
- ▶ Inserire un filtro di carta per il caffè (misura 1x4) o il filtro permanente (14) in dotazione nel filtro (13). Assicurarsi che il filtro di carta per il caffè sia posizionato correttamente nel filtro.
- ▶ Se necessario, piegare il filtro di carta per adattarne i bordi.
- ▶ Richiudere il vano del filtro.
- ▶ Posizionare la caraffa termica (9) al centro della piastra termica (8) e assicurarsi che la valvola della protezione antigocciolamento (11) sul filtro (12) sia spinta verso l'alto.

7.1. Preparazione con caffè in grani

- ▶ Aprire il coperchio del contenitore dei chicchi di caffè.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nell'apposito contenitore (circa 200 g), quindi riposizionare il coperchio.










Non versare nel contenitore una quantità eccessiva di chicchi di caffè per evitare che si inumidiscano. Non riempire eccessivamente il contenitore.


- ▶ Premere il tasto  per accendere la macchina per il caffè.
- ▶ Ruotare l'interruttore girevole **IMPOSTAZIONE MACINACAFFÈ** (2) per regolare il grado di macinatura (rotazione a sinistra: macinatura fine, rotazione a destra: macinatura grossolana).




CONSIGLIO: Per una tostatura chiara, impostate un grado di macinatura fine, mentre per una tostatura scura è ottimale un grado di macinatura grossolano. Il tipo di tostatura è di solito indicato sulla confezione del caffè.




- ▶ Impostare la quantità di caffè necessaria per il numero di tazze (2, 4, 6, 8 tazze) premendo ripetutamente il tasto . Se non si imposta il numero di tazze, verrà utilizzata la quantità di caffè della precedente preparazione.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  per impostare la concentrazione del caffè:
 -  Caffè concentrato
 -  Caffè a media concentrazione
 -  Caffè poco concentrato
- ▶ Premere il tasto  per avviare la preparazione del caffè.


Il tasto  si accende. Il macinacaffè si avvia e riempie il filtro del caffè con polvere di caffè macinata.




Successivamente, inizia la preparazione del caffè. Il simbolo  viene visualizzato sul display.

Al termine della preparazione del caffè, l'indicazione  sul display si spegne e vengono emessi tre segnali acustici.



7.2. Preparazione con caffè in polvere


- ▶ Premere il tasto  per accendere la macchina per il caffè.
- ▶ Premere il tasto  per spegnere il macinacaffè. Il simbolo  si accende con luce rossa quando il macinacaffè è disattivato.
- ▶ Versare nel filtro la quantità necessaria di caffè in polvere. Si raccomanda un cucchiaino colmo di caffè in polvere per ogni tazza o un cucchiaino dosatore raso.
- ▶ Richiudere il vano del filtro.

▶ Premere ripetutamente il tasto  per impostare la concentrazione del caffè mediante la quantità d'acqua utilizzata:

-  Caffè concentrato
-  Caffè a media concentrazione
-  Caffè poco concentrato

▶ Premere il tasto  per avviare la preparazione del caffè.

Il tasto  si accende. Il simbolo  viene visualizzato sul display e inizia la preparazione del caffè.

Al termine della preparazione del caffè, l'indicazione  sul display si spegne e vengono emessi tre segnali acustici.

La macchina per il caffè si spegne automaticamente. Se si desidera spegnere completamente l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica.

7.3. Funzione antigocciolamento

La funzione antigocciolamento consente di servire il caffè già pronto quando è ancora in corso la preparazione.

- ▶ Prelevare la caraffa termica (9) dalla piastra termica (8). Il flusso di caffè dal filtro alla caraffa termica viene interrotto e il caffè si ferma nel filtro.
- ▶ Riposizionare la caraffa termica sotto il filtro entro 30 secondi. In caso contrario si rischia che il caffè fuoriesca dal filtro.

La concentrazione del caffè servito durante la preparazione può essere diversa dalla concentrazione del caffè al termine della preparazione.

7.4. Caraffa termica



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature a causa di superfici molto calde.

- Non bere mai direttamente dalla caraffa termica e non inserivi le dita. Chiudere sempre la caraffa con il coperchio. Il caffè può essere versato senza togliere il coperchio.
- Non lasciare la caraffa termica incustodita nelle vicinanze dei bambini.








Per motivi tecnici, il coperchio della caraffa non è a chiusura ermetica per evitare la formazione di un vuoto che ne impedisca l'apertura. Pertanto, tenere la caraffa termica in posizione verticale quando è piena.

- ▶ Riempire sempre completamente la caraffa termica in modo da mantenere più a lungo la temperatura costante. Se la caraffa viene riempita solo in parte o se viene conservata una quantità residua di caffè, la durata di mantenimento in caldo si riduce notevolmente.
- ▶ Prima di usare la caraffa termica, sciacquarla con acqua bollente in modo che il caffè rimanga caldo più a lungo.


7.5. Utilizzo del timer



Per utilizzare il timer è necessario avere impostato l'orario.

- ▶ Premere il tasto  finché l'orario inizia a lampeggiare.
- ▶ Con i tasti  e  impostare l'orario in cui si vuole avviare automaticamente la preparazione del caffè. È possibile impostare un tempo di posticipo fino a 24 ore.
- ▶ Per accendere il timer premere il tasto  fino a che sul display non viene visualizzato il simbolo dell'orario .

La macchina per il caffè avvia la preparazione del caffè all'orario impostato.

- ▶ Per spegnere il timer, premere brevemente il tasto  in modo tale che il simbolo dell'orario visualizzato sul display si spenga.

8. Consigli per preparare un buon caffè

- ▶ Una macchina per il caffè pulita è il presupposto fondamentale per la preparazione di un buon caffè. Pulire regolarmente la macchina per il caffè come descritto al paragrafo "9. Pulizia e rimozione del calcare dall'apparecchio" a pagina 110.
- ▶ Utilizzare sempre acqua fresca e fredda nella macchina per il caffè.
- ▶ Conservare il caffè in polvere inutilizzato in un luogo fresco e asciutto. Chiudere bene la confezione aperta di caffè in polvere e conservarla in frigorifero per mantenerne la freschezza.
- ▶ Per ottenere un caffè di grande gusto, comprare grani di caffè interi e macinarli poco prima della preparazione del caffè.
- ▶ Non riutilizzare il caffè in polvere in quanto altera notevolmente il sapore del caffè. Il riscaldamento del caffè è sconsigliato in quanto il caffè raggiunge il suo sapore migliore subito dopo la preparazione.
- ▶ Pulire la macchina per il caffè se diventa oleosa a causa di un'eccessiva estrazione. Piccole gocce d'olio sulla superficie del caffè nero preparato sono dovute all'estrazione di olio dalla polvere di caffè.
- ▶ L'oleosità può essere più frequente quando si utilizzano varietà di caffè fortemente torrefatto.

9. Pulizia e rimozione del calcare dall'apparecchio



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di pulire l'apparecchio estrarre la spina dalla presa.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



ATTENZIONE!

Superfici molto calde!

Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici molto calde e alla fuoriuscita di vapore.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.



AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Possibili danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Non utilizzare in alcun caso detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.
 - Non lavare la macchina per il caffè e la caraffa termica in lavastoviglie.
- ▶ Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.
 - ▶ Non utilizzare spazzole dure o detersivi abrasivi per pulire la caraffa termica (9). Pulire la caraffa termica e il coperchio forato (10) con acqua e un po' di detersivo per stoviglie, se necessario. La caraffa termica e il coperchio forato non devono mai essere immersi nell'acqua.
 - ▶ Premere il pulsante per aprire il vano del filtro (7).
 - ▶ Rimuovere il filtro permanente (14) dal manico o il filtro monouso usato dal filtro (13). Afferrare l'elemento filtrante in corrispondenza dell'impugnatura e rimuoverlo dal portafiltro (11).

- ▶ Smaltire il fondo di caffè del filtro permanente o il filtro monouso con il fondo di caffè insieme ai rifiuti domestici.
- ▶ Risciacquare l'elemento filtrante e il filtro permanente sotto l'acqua corrente.
- ▶ Pulire l'esterno della macchina per il caffè usando un panno umido ed eventualmente un detersivo per stoviglie delicato.
- ▶ Pulire la caraffa termica (9) a mano con acqua e un po' di detersivo per stoviglie.
- ▶ Pulire la piastra termica (8) con un panno umido.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

9.1. Svuotamento del macinacaffè

Quando si prevede di non utilizzare la macchina per il caffè per lungo tempo è necessario vuotare il macinacaffè poiché i residui di caffè possono ammuffire.


- ▶ Togliere la caraffa termica (9) e il filtro (13), quindi assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
- ▶ Rovesciare la macchina per fare fuoriuscire dal contenitore i chicchi restanti.
- ▶ Riposizionare la macchina per il caffè e inserire la spina.
- ▶ Aprire il vano del filtro.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Componenti rotanti. Pericolo di lesioni da schiacciamento.

- Non inserire mai le mani nel macinacaffè quando il vano del filtro è aperto o l'apparecchio è in funzione.
- ▶ Eventualmente posizionare una ciotola sulla piastra termica.
- ▶ Avviare una preparazione con i chicchi di caffè, ma senza versare nei rispettivi contenitori né l'acqua, né i chicchi di caffè.
- ▶ Quando non escono più residui di chicchi dal macinacaffè, premere il tasto  per interrompere la preparazione del caffè.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio! Pericolo di danni!

Pericolo di surriscaldamento. Un eventuale surriscaldamento può danneggiare l'apparecchio o scatenare un incendio.

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni "a secco" per oltre 1 minuto.
- ▶ Al termine del processo estrarre la spina dalla presa.

9.2. Rimozione del calcare dall'apparecchio

Perché la formazione di depositi di calcare danneggia la macchina per il caffè?

Se il calcare viene rimosso solo raramente dalla macchina per il caffè, è possibile sciogliere i depositi più grandi, ma spesso questi ostruiscono il sistema di scorrimento. Consigliamo quindi di rimuovere regolarmente il calcare dalla macchina per il caffè. A seconda del grado di durezza dell'acqua e dal tipo di utilizzo, questa operazione può essere necessaria ogni 3-4 settimane. Tenere presente che la riparazione dovuta alla formazione di depositi di calcare e i danni che ne derivano non sono coperti dalla garanzia.

Come si fa a sapere che la macchina per il caffè con filtro è incrostata di calcare?




- Tempi di preparazione prolungati e quantità ridotta di caffè nell'acqua
- Aumento della formazione di vapore e della rumorosità durante la preparazione del caffè
- Alterazione del gusto

Quale prodotto anticalcare utilizzare per le macchine per il caffè?

Gli aceti alimentari e i prodotti anticalcare a base di acidi minerali non sono adatti perché spesso non rimuovono adeguatamente i depositi di calcare e possono danneggiare guarnizioni e tubi.

Per una pulizia delicata e accurata consigliamo prodotti anticalcare a base di acido citrico.

Come si rimuove il calcare dalla macchina per il caffè?

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua e aggiungere il prodotto anticalcare come indicato dal produttore.
- ▶ Accendere la macchina per il caffè. Premere il tasto  per spegnere il macinacaffè. Il simbolo  si accende con luce rossa quando il macinacaffè è disattivato.
- ▶ Premere il tasto  per avviare la preparazione del caffè.
- ▶ Ripetere l'operazione 2 – 3 volte solo con acqua di rubinetto per risciacquare completamente la soluzione di anticalcare.

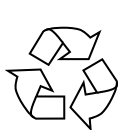
10. Risoluzione dei problemi

Errore/codice errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'alimentazione elettrica è interrotta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. ▶ Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete locale.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua.
Il caffè è poco concentrato.	La scelta del numero di tazze non corrisponde alla quantità d'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Per aumentare la quantità di caffè, vedere le istruzioni sul dosaggio riportate nel paragrafo "7.2. Preparazione con caffè in polvere" a pagina 107.
	Il grado di macinatura impostato è troppo grossolano.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare un grado di macinatura più fine.
Il caffè non è abbastanza caldo.	L'apparecchio potrebbe presentare depositi di calcare.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere il calcare dall'apparecchio.
Il caffè non arriva nella caraffa termica.	La caraffa termica (9) non è posizionata correttamente sotto l'erogatore del caffè.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Posizionare la caraffa termica al centro della piastra termica (8) in modo da spingere verso l'alto la valvola della protezione antigocciolamento (12).

11. Conservazione/trasporto

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina, pulire l'apparecchio e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

12. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Attenersi alla seguente etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e codici numerici (b):
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.


Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

13. Dati tecnici

Modello:	MD 19911
Distributore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Tensione di rete	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	850 – 1000 W
Capienza di acqua	ca. 1 l / ca. 8 tazze
Capienza di caffè in grani	ca. 200 g

14. Informazioni sulla conformità UE

 MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva ErP 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

15. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32

Indirizzo del servizio di assistenza

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Svizzera



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

16. Note legali

Copyright © 2024

Ultimo aggiornamento: 07. febbraio 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

1.	Information about this user manual	118
1.1.	Explanation of symbols.....	118
2.	Proper use	119
3.	Safety instructions	120
3.1.	General information.....	120
3.2.	Setting up the appliance.....	122
3.3.	Using the appliance	123
4.	Package contents.....	124
5.	Appliance overview	125
6.	Before first use	127
6.1.	Rinsing process	127
6.2.	Setting the time.....	127
7.	Operating the coffee machine.....	127
7.1.	Brewing process with coffee beans.....	129
7.2.	Brewing process with coffee powder	129
7.3.	Drip stop function.....	130
7.4.	Thermal jug	130
7.5.	Using the timer	131
8.	Tips for tasty coffee	131
9.	Cleaning and descaling the appliance	132
9.1.	Allowing the grinder to run empty.....	133
9.2.	Descaling the appliance	134
10.	Troubleshooting	134
11.	Storing/transporting	135
12.	Disposal	136
13.	Technical specifications	137
14.	EU declaration of conformity.....	137
15.	Service information	137
16.	Legal Notice.....	138

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Read the safety instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



More detailed information about using the appliance!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



Follow the instructions in the user manual!



WARNING!

Warning: danger due to hot surfaces!



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives.



WARNING!

Warning of risk of injury due to moving parts!



Indoor use

Devices with this symbol are intended exclusively for use indoors.



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



Symbol for alternating current (AC)

2. Proper use

The appliance is suitable both for making coffee and for grinding coffee beans.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

- Store the appliance and accessories out of the reach of younger children.
- This appliance can be used by children of the age of 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that result from it.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Children under the age of 8 should be kept away from the appliance and the connection cable.
- Never leave the appliance unattended during operation.

3.1. General information



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Always hold the plug to pull it out and never pull the cable.
- Do not allow the mains cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Check the appliance and the mains cable for damage before using the appliance for the first time and after each use.

-
- Do not use if the appliance or the mains cable is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
 - Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
 - Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open and/or repair a component yourself.
 - If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
 - Never open the housing or slide objects into the ventilation slots.
 - Completely unwind the mains cable.
 - Do not kink or crush the mains cable.
 - Unplug the appliance from the socket:
 - when you are cleaning or maintaining the appliance
 - when you are assembling or disassembling the appliance
 - if the appliance is damp or wet
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is unattended
 - during thunderstorms.
 - The appliance must not be submerged in water or other liquids, nor exposed to running water or used in damp environments, as this may result in an electric shock.
 - Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks or similar.
 - Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the appliance.
 - Do not operate the appliance on wet surfaces.
 - Never touch the appliance or the mains cable/mains plug with damp or wet hands.
-

-
- Use the appliance indoors only.
 - Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.

3.2. Setting up the appliance

- Place the appliance on a stable, level surface.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.
- Do not allow the mains cable to hang over the edge of the worktop.
- Ensure that the mains cable does not become a tripping hazard and do not use an extension cord.

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- If necessary, place the appliance on an underlay that is insensitive to heat and water.



WARNING!

Risk of fire!

The appliance will become hot during operation. Flammable items in the immediate vicinity of the appliance could catch fire.

- Do not position the appliance over a hotplate or other heat-generating appliances (grill, deep fat fryer); this applies even if an extraction fan is installed above it.
- Leave a little space between this appliance and other appliances or the wall to allow air to circulate freely.
- Do not cover the appliance during operation.
- Never operate the appliance underneath or in the vicinity of highly flammable items such as curtains, drapes, paper etc.

3.3. Using the appliance

- Do not operate the appliance with an external timer or a separate remote control system.
- Never reach into the grinder when the filter compartment is open or the appliance is running.
- Switch off the power socket and pull out the mains plug after each use, before cleaning and maintenance and during periods when the appliance is left unattended.
- Do not use unroasted beans or blends with green coffee. These can damage the appliance.
- Do not fill the bean container with coffee powder.
- Do not put any food other than roasted coffee beans in the bean container.
- Do not fill the water container with any liquid other than cold drinking water (except for descaling; see below).
- Do not fill the thermal jug with any liquids other than water or coffee. Mineral water or other carbonated liquids must not be used.
- The thermal jug is not suitable for the microwave and must not be preheated in the oven or on the hob.
- Do not use the thermal jug to keep dairy products or baby food warm (risk of bacterial growth).
- Do not leave any unused water in the water container. Immediately remove any remaining water in order to avoid the formation of limescale or algae.
- Please note the special instructions for cleaning and descaling the appliance (see "9. Cleaning and descaling the appliance" on page 132).

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (plastic bags, pieces of polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Coffee machine
- Filter holder
- Permanent filter
- Thermal jug with brew lid
- Measuring spoon
- Short manual

5. Appliance overview

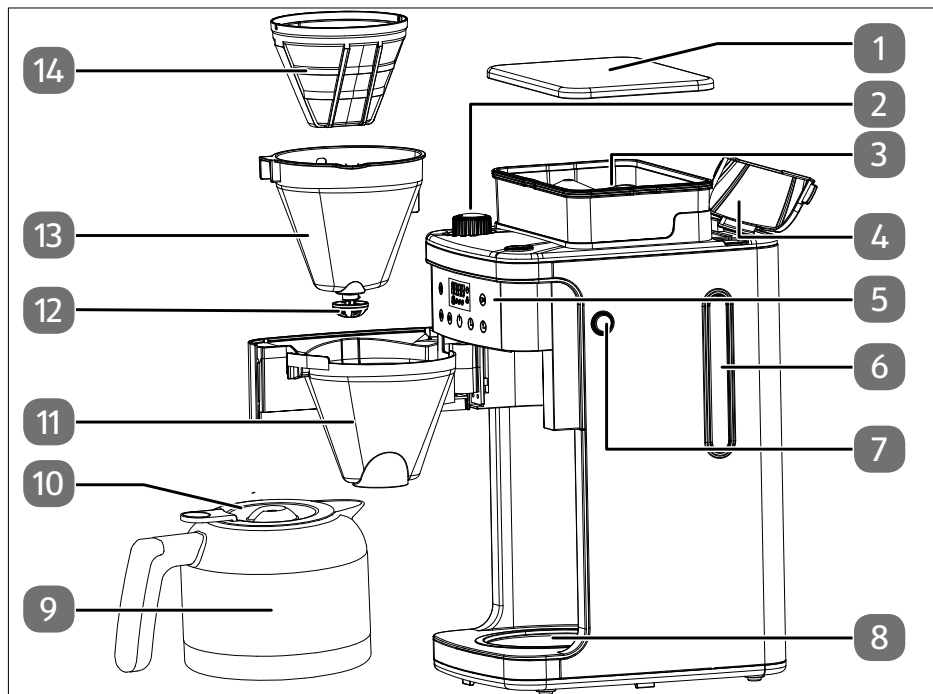


Fig. Parts overview

1. Lid of the bean container
2. Grinder setting dial
3. Bean container
4. Hinged lid of water container
5. Control panel/display panel
6. Water level indicator
7. Button to open the filter compartment
8. Base plate
9. Thermal jug
10. Brew lid
11. Filter holder
12. Drip protection
13. Filter
14. Permanent filter



The appliance's type plate is on the bottom of the appliance, not shown.

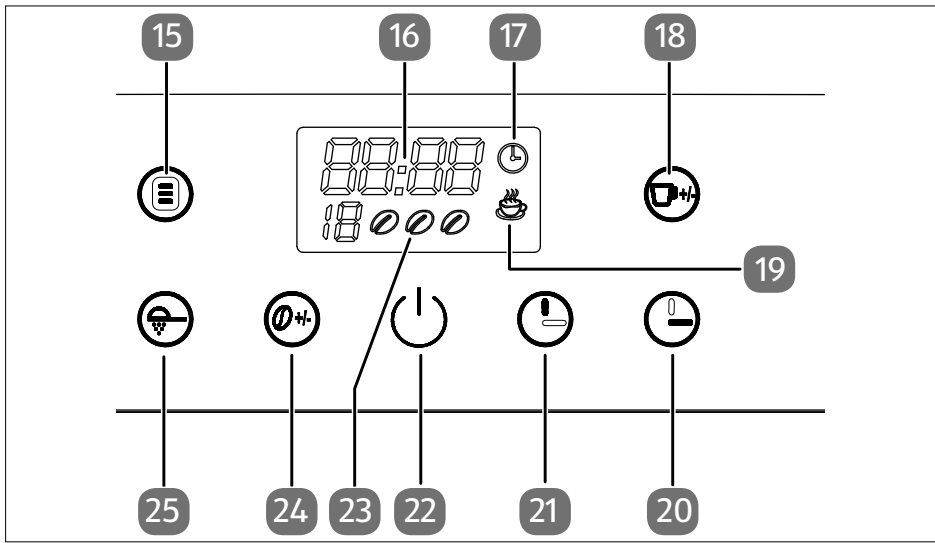


Fig. Control panel




15. button: timer function (start coffee machine at a predefined time)
16. Digital display
17. symbol: timer function switched on
18. button: adjust the required amount of coffee/number of cups during grinding
19. symbol: coffee is brewed
20. button: set minutes
21. button: set hours
22. button: turn on the coffee machine/start the brewing process
23. symbol: coffee strength
24. button: set coffee strength
25. button: turn the grinder on and off

6. Before first use

- ▶ Remove all packaging materials.
- ▶ Before first use, rinse the thermal jug (9), the brew lid (10), the permanent filter (14) and the filter (13) thoroughly.
- ▶ Connect the coffee machine to a socket.



6.1. Rinsing process

Clean the coffee machine by running three brewing processes using only tap water, without coffee or disposable or permanent filters (14):

- ▶ Press the  button to switch on the coffee machine.
- ▶ Press the  button to switch off the grinder.
- ▶ Press the  button to start the brewing process.
- ▶ For hygienic reasons, throw away the water after the rinsing process.

6.2. Setting the time

After first connecting to the power supply, the time flashes in the display panel (12:00).

- ▶ Press the  (hours) and  (minutes) buttons to set the time.

As soon as one of the two has been pressed, the time display stops flashing and the time is set.

7. Operating the coffee machine



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of scalding due to hot surfaces and rising steam.

- Steam rises during the coffee-making process. Do not reach into the steam.
- Some parts (brew lid, filter holder, drip protection, filter, permanent filter, water outlet) become hot during operation. Even after switching off, these parts remain very hot for some time. Therefore, during operation, only touch the handles provided for this purpose.
- If the water container lid is opened during the brewing process, scalding may occur.



NOTICE!

Risk of damage to the appliance!

Material damage due to improper use

- Only pour cold drinking water into the water container.
 - Do not add any other liquids except water to the water container (except when descaling: see Page 134).
 - Do not fill the thermal jug with any liquids other than water or coffee.
 - Do not leave any unused water in the water container. Immediately remove any remaining water in order to avoid the formation of limescale or algae.
 - Do not use permanent filters and paper filters at the same time.
- ▶ Open the lid of the water container and use the scale on the water container to fill the container with the required amount of cold water for the desired number of cups.



Fill the water container only according to the amount of coffee you need, as all the water you add will be used for preparing the coffee.


- ▶ Remove the thermal jug (9) from the coffee machine and press the button to open the filter compartment (7).
- ▶ Place the filter (13) with the recess into the filter holder (11). The filter can only be inserted into the filter holder in one direction.
- ▶ Insert a paper coffee filter (size 1x4) or the supplied permanent filter (14) into the filter (13). Make sure that the paper coffee filter is correctly placed in the filter.
- ▶ Fold the paper filter at the seams if necessary.
- ▶ Close the filter compartment again.
- ▶ Place the thermal jug (9) in the centre of the base plate (8) and make sure that the drip protection valve (11) on the filter (12) is pushed upwards.

7.1. Brewing process with coffee beans

- ▶ Open the lid of the bean container.
- ▶ Place the coffee beans (approx. 200 g) into the bean container and then put the lid back on.










Do not put too many beans in the bean container to prevent the beans from becoming damp. Therefore, do not stuff in the beans.

- ▶ Press the  button to switch on the coffee machine.
- ▶ Turn the **GRINDER SETTING** dial (2) to set the grind level (turn left: fine, turn right: coarse).



TIP: Set a fine grind for a light roast; a coarse grind is optimal for a dark roast. The type of roast is usually mentioned on the coffee packaging.








- ▶ Set the amount of coffee needed for the number of cups (2, 4, 6, 8 cups) by repeatedly pressing the  button. If you do not set the number of cups, the amount of coffee from the previous brewing process will be used.
- ▶ Press the  button repeatedly to set the coffee strength:
 -  Strong coffee
 -  Medium-strength coffee
 -  Mild coffee
- ▶ Press the  button to start the brewing process.

The  button lights up. The grinder starts and fills the coffee filter with ground coffee powder.



The brewing process then starts. The  symbol is shown in the display panel.

At the end of the brewing process, the  display goes out in the display panel and three acoustic signals sound.

7.2. Brewing process with coffee powder

- ▶ Press the  button to switch on the coffee machine.
- ▶ Press the  button to switch off the grinder. The  symbol lights up red when the grinder is deactivated.
- ▶ Add the appropriate amount of coffee powder to the filter. One heaped tea-spoon per cup or one level measuring spoon is recommended.
- ▶ Close the filter compartment again.
- ▶ Repeatedly press the  button to adjust the amount of water used and therefore the coffee strength:
 -  Strong coffee
 -  Medium-strength coffee
 -  Mild coffee

-
- ▶ Press the  button to start the brewing process.

The  button lights up. The  symbol is shown in the display panel and the brewing process starts.

At the end of the brewing process, the  display goes out in the display panel and three acoustic signals sound.

The coffee machine switches off automatically. If you want to de-energise the appliance completely, unplug the mains plug from the socket.

7.3. Drip stop function

The drip stop function allows you to serve the finished coffee during the brewing process.

- ▶ Remove the thermal jug (9) from the base plate (8). The flow of coffee from the filter into the thermal jug is interrupted, and the coffee is backed up in the filter.
- ▶ Place the thermal jug back under the filter within 30 seconds. Otherwise, there is a risk that the filter will overflow.

The strength of the coffee removed in the middle of the brewing process may differ from the strength of the coffee after the full brewing process.

7.4. Thermal jug



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of scalding due to hot surfaces.

- Never drink directly from the thermal jug and do not reach into it. Always close the jug with the lid. The coffee can be served without removing the lid.
- Do not leave the thermal jug unattended near children.








For technical reasons, the closure is not hermetically sealed so that it cannot get stuck closed. Therefore, when the thermal jug is full, only hold it vertically.

- ▶ Always fill the thermal jug completely to retain the heat for longer. When the jug is only partly filled or storing a residual quantity, the heat retention time is significantly shorter.
- ▶ Rinse the thermal jug with hot water before use so that the coffee stays hot for longer.


7.5. Using the timer



To use the timer, the time must have been set.

- ▶ Press the  button until the time starts flashing.
- ▶ Use the  and  buttons to set a time at which the brewing process should start. A delay time of up to 24 hours can be set.
- ▶ To turn the timer on, press the  button until the time symbol  appears in the display panel.

The coffee machine starts the brewing process at the set time.

- ▶ To turn off the set timer, briefly press the  button until the time symbol in the display panel goes out.

8. Tips for tasty coffee

- ▶ A clean coffee machine is an absolute must for making tasty coffee. Clean the coffee machine regularly as described in section "9. Cleaning and descaling the appliance" on page 132.
- ▶ Always use fresh, cold water in the coffee machine.
- ▶ Store unused coffee powder in a cool, dry place. Re-seal opened packets of coffee powder and store them in the fridge to keep them fresh.
- ▶ For the best-tasting coffee, buy whole coffee beans and grind them just before brewing.
- ▶ Do not re-use the coffee powder again, as this will severely affect the taste of the coffee. Reheating coffee is not recommended, as the coffee tastes best immediately after brewing.
- ▶ Clean the coffee machine if it becomes oily due to excessive extraction. Small oil droplets on the surface of the brewed black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
- ▶ Oiliness can occur more frequently when heavily roasted coffee varieties are used.

9. Cleaning and descaling the appliance



DANGER!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Remove the plug from the socket before you start cleaning the appliance
- Never immerse the appliance in water or other liquids.



CAUTION!

Hot surface!

There is a risk of scalding due to hot surfaces and rising steam.

- Allow the appliance to cool down before cleaning.



NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

There is a risk of damage to the appliance if it is used improperly.

- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
 - Do not clean the coffee machine and the thermal jug in the dishwasher.
- ▶ Wait until the appliance has completely cooled down.
 - ▶ Do not use hard brushes or abrasive cleaning agents to clean the thermal jug (9). Clean the thermal jug and the brew lid (10) with water and a little washing-up liquid if necessary. The thermal jug and the brew lid should never be immersed in water.
 - ▶ Press the button to open the filter compartment (7).
 - ▶ Remove the used disposable filter or permanent filter (14) using the handle from the filter (13). Hold the filter insert by the handle and remove it from the filter holder (11).
 - ▶ Dispose of the coffee grounds from the permanent filter or the disposable filter with coffee grounds in household waste.

-
- ▶ Rinse the filter insert and the permanent filter under running water.
 - ▶ Clean the outside of the coffee machine with a damp cloth and, if necessary, a little mild washing-up liquid.
 - ▶ Clean the thermal jug (9) by hand with water and some washing-up liquid.
 - ▶ Wipe the base plate (8) using a damp cloth.

9.1. Allowing the grinder to run empty

If you do not use the coffee machine or store it for a long period of time, the grinder must be emptied, as remaining beans left in the grinder may become mouldy.


- ▶ Remove the thermal jug (9) and filter (13) and make sure the water container is empty.
- ▶ Tilt the machine so that the remaining beans can fall out of the top of the bean container.
- ▶ Place the coffee machine back upright and plug in the mains plug.
- ▶ Open the filter compartment.



WARNING!

Risk of injury!

Rotating parts. There is a risk of injury due to crushing.

- Never reach into the grinder when the filter compartment is open or the appliance is running.
- ▶ If necessary, place a small bowl on the base plate.
- ▶ Start a brewing process for coffee beans, but without adding water and beans.
- ▶ As soon as no remaining beans fall down from the grinder, press the  button to stop the brewing process.



WARNING!

Risk of fire! Risk of damage!

There is a risk of overheating, which may lead to damage to the appliance or to a fire.

- Do not let the brewing process run "dry" for more than 1 minute.
- ▶ After completing the process, unplug the mains plug.

9.2. Descaling the appliance

Why does the build-up of limescale damage the coffee machine?

If a machine is only rarely descaled, larger deposits can be removed, but they often clog the flow system. We therefore recommend that you descale your coffee machine regularly. Depending on the water hardness and usage behaviour, this may be required every 3-4 weeks. Please note that repair due to the build-up of limescale and the resulting damage are not covered by the warranty.

How can I tell if my filter coffee machine has a build-up of limescale?




- Extended cycle time and reduced amount of coffee in the water filling
- Increased steam generation and noise during the brewing process
- Altered taste

Which descaler should be used for coffee machines?

Household vinegar and mineral-acid-based descalers are not suitable, as they usually do not sufficiently remove limescale deposits and damage seals and hoses.

For gentle and thorough cleaning, we recommend citric-acid-based descalers.

How do I descale my coffee machine?

- ▶ Fill the water container and add the descaler according to the manufacturer's instructions.
- ▶ Turn on the coffee machine. Press the  button to switch off the grinder. The  symbol lights up red when the grinder is deactivated.
- ▶ Press the  button to start the brewing process.
- ▶ Repeat the process 2 – 3 times using only clear tap water to rinse out the descaling solution completely.

10. Troubleshooting

Fault/fault code	Cause	Solution
The appliance is not working.	The power supply is interrupted.	<ul style="list-style-type: none">▶ Plug the mains plug into the socket and switch the appliance on.▶ Check whether the voltage information on the type plate matches the local supply voltage.
	The water container is empty.	<ul style="list-style-type: none">▶ Fill the water container.

Fault/fault code	Cause	Solution
The coffee is too weak.	The selected number of cups does not correspond to the amount of water.	▶ Increase the amount of coffee; see the dosing instructions in section "7.2. Brewing process with coffee powder" on page 129.
	The grind level is set too coarse.	▶ Adjust the grind level to be more fine.
The coffee isn't hot enough.	The appliance may have a build-up of limescale.	▶ Descale the appliance.
No coffee is going into the thermal jug.	The thermal jug (9) is not correctly placed under the coffee outlet.	▶ Place the thermal jug in the centre of the base plate (8), so that the drip protection valve (12) is pushed upwards.

11. Storing/transporting

- ▶ When you are not using the appliance, pull out the mains plug, clean the appliance and store it in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

12. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.


Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

13. Technical specifications

Model:	MD 19911
Distributor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany
Power supply	220–240 V ~ 50 Hz
Output	850–1000 W
Filling quantity of water	Approx. 1 l / approx. 8 cups
Coffee bean capacity	Approx. 200 g

14. EU declaration of conformity

 MEDION AG hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- ErP Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

15. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

16. Legal Notice

Copyright © 2024

Date: 07. February 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Cina

